

ARISTOTLE ON THE APPEARANCE OF COLOR & OTHER PERCEPTIBLES

Victor Caston
University of Michigan

ABSTRACT: Against the prevailing consensus, this chapter argues that Aristotle is a realist about color and other perceptible qualities: they are real, public features of the perceiver’s environment that have the power to make a perceiver perceive them. He identifies them with what he calls “first actualities,” which can exist without being perceived and even without perceivers. It is their second actuality, the activity he thinks is one and the same as perceiving, that should be identified with the character of the resulting experience. Aristotle thinks we are aware of this too, if only peripherally, because of the way it preserves an essential character of the external quality that produced it, at least for the most basic kind of perceptible qualities (colors, odors, flavors, etc.). In their case, we perceive the quality that is causally responsible exactly as it is—the way it appears is the way it is—even though we often misidentify which object it belongs to or where in our environment it occurs. In their case, we have a kind of limited infallibility: we accurately perceive real features of the environment; they are not merely subjective effects. This is confirmed by Aristotle’s treatment of what we often regard as illusions.

KEYWORDS: Aristotle, colour, perception, phenomenal character, qualia

FOR AT LEAST A CENTURY philosophers have introduced questions about consciousness, and more generally the mind-body problem, by appealing to the “felt” quality of mental states, a notion that is supposed to be immediate and intuitive, but turns out to be exceedingly difficult to articulate more precisely. Philosophers sometimes speak of “qualia” or “raw feels,” even if only to argue that there are no such things; more frequently they wave their hands vaguely by referring to “what it’s like” to have a certain kind of experience.¹ Without such notions, though, we cannot even begin to frame the so-called “hard prob-

1. For an illuminating history of qualia and their relation to sense data, see Crane 2014.

lem of consciousness,” the problem of how this aspect of consciousness can be accounted for within a naturalistic approach to the mind. But it should also be clear that the notion itself is of interest in its own right, which is my concern here. To avoid building in any particular commitment from the start one way or the other, I will instead speak more neutrally about *the way* in which the perceptible qualities of objects *appear* to us in perceptual experience or about their *appearances* for short. Accordingly, I will take the technical term “the phenomenal character” of an experience to refer to how perceptible qualities appear in that experience, whatever one’s analysis. What are appearances more exactly, and how does one’s theory account for them?

If one asks what Greek philosophers had to say about this supposedly obvious feature of experience, a responsible answer is surprisingly elusive. They have much to say, of course, about the perceptible qualities of objects and about how we perceive them, as well as how they may be perceived differently by different perceivers or on different occasions: one need only consider Protagoras or Gorgias or Democritus to realize that Greek philosophers engaged with these problems from early on.² On the other hand, discussions of the phenomenal character of experience *as such*, as a concern in its own right, are exceedingly thin on the ground, even when philosophers focus explicitly on the gulf between appearance and reality in epistemological contexts, as in ancient scepticism — answers to our question are still largely a matter of inference and interpretation.³ Explicit textual evidence is so scarce, in fact, that

2. For some representative texts on perceptual variation, see Protagoras, *ap. Plat. Tht.* 151E8–152C6 (= 80 B 1 DK); *ap. Didym. In Psalm.* 220.19–24 (Gronewald 1969, 380); Gorgias, *ap. ps.-Arist. MXG* 980b8–17; Melissus, *ap. Simpl. In De cael.* 558.21–559.12 (= 30 B 8 DK); and Democritus, *ap. Theophr. De sens.* 63–4, 69 (= 68 A 135 DK); *ap. Sext. Emp. PH* 1.213–14, 2.63 (= 68 A 134 DK). For discussion, an important starting point is surely Burnyeat 2012b; but see also Lee 2011 and her in-depth examination in 2005). On perception in early Greek philosophy, see my 2015, §§1–2.

3. Scholars are divided about the nature of appearances in Sextus Empiricus: although there are phenomenological

it even led one scholar to declare the mind–body problem was not something the Greeks could even recognize.⁴ Such a conclusion is of course hyperbolic. But it points to a real difficulty in the evidence.

Some scholars are more sanguine. They regard Aristotle’s response to earlier philosophers in *De anima* 3.2 and *Metaphysics* 4.5 as directly concerned with the subjective character of experience. They argue that Aristotle takes colors and other perceptible qualities to exist fully only in perceivers while being perceived, much like the “Secret Doctrine” that Socrates attributes to Protagoras in Plato’s *Theaetetus* (152C10, 155D10–11, 156A3). I argued in an earlier paper, “Aristotle on the Reality of Colors and Other Perceptible Qualities” (2018), that this is a mistake. Aristotle consistently rejects Protagoreanism on systematic grounds. He maintains instead that perceptible qualities are real, independent features of external objects. In his terminology, they are “first actualities,” in virtue of which objects have the power to produce perceptions, whether or not they are currently exercising those powers. He does not regard them as mere dispositions, but as qualities that objects possess fully already, independent of their appearing to any perceiver. Aristotle is, therefore, a realist about perceptible qualities. But not a naïve one: not everything about perceptible qualities is revealed in perceptual experience, as some of our contemporaries think.⁵ In Aristotle’s view, the essence of perceptible qualities—specifically, their formal and material characteristics—is a subject for

readings in various flavors—e.g. Stough 1969, 119–25 and Burnyeat 2012a, esp. 217–18, 225–29), there are epistemic or judgemental readings as well: Frede 1987, famously, but also Barney 1992, who examines Sextus’ usage against the backdrop of earlier philosophers’ views about *phantasia*. She argues that for most of the philosophers in the tradition appearances are judgements of one kind or another, although she acknowledges that Aristotle is an important exception (§2).

4. Matson 1966.

5. E.g. Mark Johnston 1997, esp. 138–42. For discussion of his Revelation thesis and John Campbell’s “simple view of colors” (1997) in relation to Aristotle, see my 2018, 64 n. 67; also Ganson 1997, 278–82; Decaen 2001, 204–8.

further scientific investigation.

Although mistaken about the reality of perceptible qualities, the rival interpretation does raise an important question regarding their *appearance*, at least indirectly. Grant, as I have claimed, that perceptible qualities are best understood as first actualities on Aristotle's view. What can be said about their *second* actuality, the activity they exercise in so far as they are perceptible? Since they are causal powers to produce a perception of themselves, their activity as perceptible qualities consists in their *being perceived as* those qualities.⁶ This, I will argue, provides the key to the appearance of perceptible qualities and the quality of experience itself. Because Aristotle regards the activity of perceptible qualities as "one and the same" as the activity of perceiving them, it affects how he understands the phenomenal character of experience. But it differs significantly from the subjectivism of his predecessors, in so far as it is grounded in a realist conception of perceptible qualities.

The present paper on the appearance of perceptible qualities is thus meant to form a diptych with my earlier paper on their reality and should be understood together with it. I will begin by recapitulating briefly the main conclusions argued for there, since it provides the basis for the present discussion (Section 1), before turning to perceptual experience as such (Sections 2–3) and the way perceptible qualities appear to us, in both veridical and non-veridical experiences (Section 4). I will finally consider a range of possible counterexamples to my interpretation and suggest how Aristotle might have responded (Section 5).

6. I have argued elsewhere, that being perceived *as* something is essential to all forms of perception for Aristotle ("Aristotle on Perceptual Content," *in progress*).

I. Is Aristotle a subjectivist about perceptible qualities?

It is useful to begin with the subjectivist interpretation of Aristotle, since a close examination of the textual evidence not only shows where it goes wrong, but serves as a framework for the positive interpretation I shall offer.

Aristotle categorizes perceptibles (αἰσθητά) and perception (αἴσθησις) as “relatives” (τὰ πρὸς τι):⁷ what each is essentially must be specified by reference to something else (τοῦθ' ὅπερ ἐστὶν ἑτέρων λέγεται) that corresponds to it (πρὸς ἀντιστρέφοντα).⁸ He continues to regard them this way, moreover, even as he introduces important qualifications, due to their causal relationship. When a perceptible quality comes into contact with a sense in the right way, it results in that quality's being perceived by the perceiver. Aristotle analyzes this in *De anima* 3.2 in terms of their being simultaneously in activity: their activities necessarily last and cease contemporaneously (ἀνάγκη ἅμα φθείρεσθαι καὶ σώζεσθαι, 426a17; ἅμα γίνεται, cf. 425b31).⁹ Still more strongly, he argues that

i. their activity is “one and the same” (ἡ αὐτὴ μὲν ἐστὶ καὶ μία)

even though what it is to be each is not the same (τὸ δ' εἶναι οὐ τὸ αὐτὸ αὐταῖς, 425b25–27, cf. 426a15–16); and that

ii. this activity takes place *in* the perceiver (ἐν τῷ αἰσθητικῷ, 426a11, cf. a4)

since the latter is what undergoes the change (ἐν τῷ ποιουμένῳ, a2–3; ἐν τῷ πάσχοντι, a5, a10).

None of this, it is important to note, is peculiar to perception or cognition. It is supposed to follow from his more general account of agent-patient interaction in *Physics* 3.3, which he al-

7. *Categ.* 7, 6b2–4, b34–36; *Metaph.* 5.15, 1020b30–32. For the Greek of the *Categories*, I have used L. Minio-Paluello's OCT text and for the *Metaphysics* Ross's text (1924). All translations are my own.

8. *Categ.* 7, 6a36–37, b3–8, b28, 7a22–25.

9. The Greek for the *De anima* is taken from A. Förster's edition (1912).

ludes to throughout (426a2–11). Aristotle then draws a pivotal conclusion, arguing that his analysis pinpoints where his predecessors were right and were wrong:

Since the activity of what can perceive and the activity of what is perceptible are one, though their being is different, it necessarily follows that hearing and sound, when spoken of in this way, cease to be and persist contemporaneously, as do flavor and taste, and the rest similarly. But this is not necessary when they are spoken of as powers. Earlier naturalistic philosophers did not address this issue well when they held that nothing is white or black without sight or is a flavor without taste. They spoke correctly in one way, but incorrectly in another. For perception and perceptible are spoken of in two ways, in some cases as a power [κατὰ δύναμιν] and in others as an activity [κατ' ἐνέργειαν]; and while their statement holds for the latter, it does not hold for the former. But they were speaking without qualification about things that are not spoken of without qualification.¹⁰

Much here is contested. But the following should not be. The terms 'perception' and 'perceptible' are ambiguous and can be used to indicate either (a) the power to perceive and to be perceived, respectively or (b) their corresponding activities (426a7–9, a23–24). His predecessors were right to say that the *activity* of perceptible qualities does not exist independently of perception—for how could they be perceived if there is no perception of them? But they were wrong to think that these qualities could not exist *as powers* when they are not being

10. DA 3.2, 426a15–26: ἐπεὶ δὲ μία μὲν ἐστὶν ἐνέργεια ἢ τοῦ αἰσθητικοῦ καὶ τοῦ αἰσθητοῦ, τὸ δ' εἶναι ἕτερον, ἀνάγκη ἅμα φθείρεσθαι καὶ σώζεσθαι τὴν οὕτω λεγομένην ἀκοήν καὶ ψόφον, καὶ χυμὸν δὴ καὶ γεῦσιν, καὶ τὰ ἄλλα ὁμοίως· τὰ δὲ κατὰ δύναμιν λεγόμενα οὐκ ἀνάγκη· ἀλλ' οἱ πρότερον φυσιολόγοι τοῦτο οὐ καλῶς ἔλεγον, οὐθὲν οἴομενοι οὔτε λευκὸν οὔτε μέλαν εἶναι ἄνευ ὄψεως, οὐδὲ χυμὸν ἄνευ γεύσεως. τῇ μὲν γὰρ ἔλεγον ὀρθῶς, τῇ δ' οὐκ ὀρθῶς· διχῶς γὰρ λεγομένης τῆς αἰσθήσεως καὶ τοῦ αἰσθητοῦ, τῶν μὲν κατὰ δύναμιν τῶν δὲ κατ' ἐνέργειαν, περὶ μὲν οὖν τούτων συμβαίνει τὸ λεχθέν, ἐπὶ δὲ τῶν ἐτέρων οὐ συμβαίνει. ἀλλ' ἐκεῖνοι ἀπλῶς ἔλεγον περὶ τῶν λεγομένων οὐχ ἀπλῶς.

perceived. As powers, perceptible qualities can exist independently of being perceived and even of perceivers altogether.

This is Aristotle's stated position elsewhere too. Although relatives generally "correlate with respect to existential entailment" (*ἀντιστρέφει κατὰ τὴν τοῦ εἶναι ἀκολούθησιν*), this is not the case with causal relatives, where the agent is prior.¹¹ In keeping with this, he maintains that perceptible qualities, which have the power to produce perception in perceivers, can exist even if perceivers do not, a position for which he provides additional arguments.¹² Nor should this be surprising. Aristotle argues at length in *Metaphysics* 9.3 against certain unnamed Megarian philosophers that powers in general can exist even when they are not being exercised, including the powers of perceptible qualities to be perceived. Indeed, in his view one of the unacceptable consequences of the Megarian position is precisely that perceptible qualities would not exist whenever they were not perceived, which he refers to as "Protagoras' thesis" (*τὸν Πρωταγόρου λόγον*), something he takes to be manifestly false.¹³

All of this should be common ground among interpreters. But it still leaves a question unanswered. Grant Aristotle's claim that the words for perceptible qualities are ambiguous and that his predecessors were right if these words are taken in one way, but wrong if taken in another. How would he answer our question about *realism*? It doesn't help to repeat that perceptible qualities are independent of perception when understood as powers, but not when

11. *Categ.* 13, 14b27–29, 15a8–10; cf. 7, 7b15–16. Priority here is priority in existence, where the elimination of one relative entails the elimination of the other, but not *vice versa*: *Categ.* 12, 14a29–34; *Metaph.* 5.11, 1019a1–4.

12. *Categ.* 7, 7b35–8a12. For discussion of the texts and one-way existential independence, see my 2018, §3.

13. *Metaph.* 9.3, 1047a4–10: "This will likewise hold for inanimate objects as well, since there will not be anything cold or hot or sweet or in general perceptible when no one is perceiving. Consequently, they will be committed to maintaining Protagoras' thesis." (*καὶ τὰ ἄψυχα δὲ ὁμοίως· οὔτε γὰρ ψυχρὸν οὔτε θερμὸν οὔτε γλυκὸν οὔτε ὄλως αἰσθητὸν οὐθὲν ἔσται μὴ αἰσθανομένων· ὥστε τὸν Πρωταγόρου λόγον συμβήσεται λέγειν αὐτοῖς.*)

understood as activities. Which of these senses is *more fundamental* for Aristotle? Even if we recognize both senses, they are not on a par for him, where a choice between them might be based solely on context or pragmatic concerns. Does Aristotle conceive of perceptible qualities primarily as a power or an activity?

Most scholars who have commented on the passage in last forty years have assumed that perceptible qualities, in the full and actual sense, should be identified with the activity (*ἐνέργεια*)—a position one might be more easily tempted by if one translates *ἐνέργεια* as ‘actuality’, much like *ἐντελέχεια*, rather than as ‘activity’—and concluded that Aristotle either rejects realism outright or rejects naïve forms of it in favor of a more “subtle” realism.¹⁴ On such a view, color and other perceptible qualities are *subjective*: they exist in a genuine or full sense only while they are being perceived, and indeed they exist in this way only in perceivers, even if the causal basis for this activity can exist apart from it.

Such a result would be surprising, though, since it would effectively take Aristotle to accept something like the “Secret Doctrine” ascribed to Protagoras in the *Theaetetus*, which explicitly says that *there is no color* such as white except during perception. When a perceptible object and a sense come into contact with one another, for example a plank of wood and an eye, their interaction “fills” the eye with seeing and the plank with the color white: it is only through their “intercourse” that the plank “together [with the eye] gives birth to the color”

14. For the first reaction, see §164 in Irwin 1988, entitled “The Rejection of Realism” (313–14); also §165, which argues that this antirealism is of a piece with his commitment to the infallibility of the senses, as part of his response to scepticism. Others who understand this passage along similar lines include G. R. T. Ross 1906, 149–50; W. D. Ross 1924, 1.278; Chisholm 1957, 129; and Taylor 1990, 140–41. For the second reaction, see Anna Marmodoro’s “Aristotle’s Subtle Perceptual Realism,” ch. 3 of Marmodoro 2014, esp. §3.2, 134–41. Shields similarly takes it to be merely a denial of “naïve realism” (2016, 268–69). Although he does not say anything more about what naïve realism consists in, it would, I suspect, include the position I defend here and in my 2018. For some exceptions to this general line of interpretation, see n. XX below.

(συγγενήσαν τὸ χρώμα)—only at the point does the plank *become* white (ἐγένετο ... λευκόν).¹⁵

So even though the object and the sense can exist apart from the perceptual encounter, the perceptible quality cannot, any more than the perceiving can: both come into being only in that encounter. Such a view might seem moderate in one way, because it grants that objects can exist independently of being perceived and that they are part of the causal basis for perception. It thereby avoids the Megarian view that powers exist only while being exercised, since the Secret Doctrine takes the causal power to exist prior to and independent of that encounter. But it is still a form of Protagoreanism, at least as regards perceptible qualities. For in their case it not only entails the Measure Doctrine for perceptible qualities,

(P) Whenever things appear a certain way to some subject *S*, they *are* so

but its converse as well,

(P̄) Things are a certain way *only when* they *appear* so to some subject *S*.

Objects are colored, flavored, and so on *only while* being perceived, even if they have the power to be perceived independently. Such a view is plainly antirealist: reality *cannot outstrip ex-*

15. *Tbt.* 156D2–E7 (cf. 182A4–B7): “Whenever an eye and something else that fits it and has become intimate with it give birth to whiteness and a perception naturally arising with it (which would never have arisen had each of them approached anything else), then during this period, when sight is brought to the eyes and whiteness to the object, which together with it gives birth to color, the eye becomes full of sight and so at that moment sees—that is, it becomes not sight, but a seeing eye—while that which together with it generates color is filled up with whiteness—that is, it becomes not whiteness, but white, whether a white plank or a stone or anything else that happens to be colored with that sort of color. We should take this to hold in the same way for the rest: hard, hot, all of them. None, as we were saying before, is just itself on its own, but rather comes to be each and to be each sort of thing during the intercourse with one another, as a result of the change.” (ἐπειδὴν οὖν ὄμμα καὶ ἄλλο τι τῶν τούτῳ συμμέτρων πλησιάσαν γεννήσῃ τὴν λευκότητά τε καὶ αἴσθησιν αὐτῇ σύμφυτον, ἃ οὐκ ἄν ποτε ἐγένετο ἐκατέρου ἐκείνων πρὸς ἄλλο ἐλθόντος, τότε δὴ μεταξύ φερομένων τῆς μὲν ὄψεως πρὸς τῶν ὀφθαλμῶν, τῆς δὲ λευκότητος πρὸς τοῦ συναποτίκτοντος τὸ χρώμα, ὃ μὲν ὀφθαλμὸς ἄρα ὄψεως ἔμπλεως ἐγένετο καὶ ὄρα δὴ τότε καὶ ἐγένετο οὐ τι ὄψις ἀλλ’ ὀφθαλμὸς ὄρων, τὸ δὲ συγγενήσαν τὸ χρώμα λευκότητος περιεπλήσθη καὶ ἐγένετο οὐ λευκότης αὐτὰ ἀλλὰ λευκόν, εἴτε ξύλον εἴτε λίθος εἴτε ὄψωρον συνέβη χρῆμα χρωσθῆναι τῷ τοιούτῳ χρώματι. καὶ τὰλλα δὴ οὕτω, σκληρὸν καὶ θερμὸν καὶ πάντα, τὸν αὐτὸν τρόπον ὑποληπτέον, αὐτὸ μὲν καθ’ αὐτὸ μηδὲν εἶναι, ὃ δὴ καὶ τότε ἐλέγομεν, ἐν δὲ τῇ πρὸς ἄλληλα ὁμιλία πάντα γίνεσθαι καὶ παντοῖα ἀπὸ τῆς κινήσεως.) The Greek text is from Plato, *Opera* vol. i, ed. E. A. Duke, W. F. Hicken *et al.* (Oxford, 1995).

perception, at least with regard to the perceptible qualities, since they cannot exist unperceived. So while it may not be as radical as some forms of Protagoreanism, this sort of Moderate Protagoreanism is radical enough.

Some have explicitly taken this passage to express essentially the same view as the passage from *De anima* 3.2 quoted above or at any rate a polite version of it, in so far as it still permits one to say that perceptible qualities in a way *do* exist, prior to and independent of being perceived.¹⁶ But they still would not exist in a full and genuine sense apart from the perceptual encounter, and this is importantly different than the way in which such qualities exist apart, namely, as the mere disposition to cause such experiences. Indeed, on this reading Aristotle goes a step further than the Secret Doctrine, since he insists that the activity of the perceptible quality occurs *in* the perceiver (ἐν τῷ αἰσθητικῷ, *DA* 3.2, 426a11), rather than “between” the subject and the object, as the Secret Doctrine claims (μεταξύ τι, *Theat.* 154a1–2). Color and other perceptible qualities would then exist for Aristotle *only in the mind of the perceiver*. So understood, he would be both a subjectivist and an antirealist about perceptible qualities.

16. For this reading, see Gottlieb 1993, 112–13. W. D. Ross seems to assume something similar as well, even though he does not mention the *Theaetetus*, when commenting on *Metaphysics* 4.5: he takes it to imply that the perceptible quality has “a merely potential existence” and to support the view that “if the senses disappeared the sensible qualities would disappear.” (1924, 1.278 ad 1010b32). But his reading is difficult to extract from the text of 1010b31–35: “While perhaps it might be true that there would not be either *aisthēta* or perceptual stimulations, since this is a modification of the perceiver, it is impossible that the underlying things that produce perception would not exist in the absence of perception.” (τὸ μὲν οὖν μήτε τὰ αἰσθητὰ εἶναι μήτε τὰ αἰσθήματα ἴσως ἀληθές (τοῦ γὰρ αἰσθανομένου πάθος τοῦτο ἐστὶ), τὸ δὲ τὰ ὑποκείμενα μὴ εἶναι, ἃ ποιεῖ τὴν αἴσθησιν, καὶ ἄνευ αἰσθήσεως, ἀδύνατον). Ross takes *aisthēta* here to mean “perceptible,” as it often does in Aristotle; but in that case, the passage would actually *conflict* with our passage from *De anima* 3.2, which holds that as a power a perceptible *can* exist independently from perception. Moreover, it would be for the “odd reason,” as Irwin notes (1988, 592 n. 31), that perceptibles are a *modification* of the perceiver (τοῦ γὰρ αἰσθανομένου πάθος, b33), a view hard to ascribe to Aristotle. It is far more plausible to take *aisthēta* to mean, as the *-tos* ending sometimes does in Aristotle, things that are *actually perceived*, in which case 1010b31–35 is similar *De anima* 3.2 after all, though in different language, and not in the way either Ross or Irwin take it. For full discussion, see my 2018, §4.

A more attractive alternative, I would suggest, is to take ‘perceptible’ in the sense of a power to be more fundamental in our passage, as Aristotle similarly regards vision and the other senses, and indeed the soul itself, in *De anima* 2.1. Vision is something animals genuinely and fully possess even when it is not being exercised, and Aristotle appeals to this fact to argue the soul should be understood analogously, as a power, on the grounds that the whole should be understood as its part is (412b18–413a3). Each is a “first actuality” (ἐντελέχεια ἡ πρώτη), as powers we *actually* possess, even when they are not in activity (412a22–28, b5).¹⁷ Nor are they “merely potential”: according to Aristotle, this is what vision and the soul *are* (τί ἐστι, 412b10), even if their definitions specify this by reference to the corresponding activities (πρότεραι ... κατὰ τὸν λόγον, 2.4, 415a16–20). In our passage from *De anima* 3.2 (426a7–9, a23–24), moreover, Aristotle insists that perceptibles be treated symmetrically in this regard. So since we genuinely have vision even when we are not using it, on his view objects should be genuinely colored even when they are in the dark or simply not seen by anyone. Both perception and perceptibles should equally be understood as first actualities, and as such each can occur without the other. Of course, perceptible qualities won’t *be perceived* without a perception of them, and so if there were no perceivers, they never would be. But that doesn’t prevent there *being* perceptible qualities, if they are simply first actualities.¹⁸ On this reading,

17. It may seem strange to hear a power described as an “actuality,” but Aristotle is careful to distinguish the power to perform a certain activity from the power to *acquire* that power, which Alexander of Aphrodisias would later call a “first potentiality” (*Quaest.* 3.2, 81.9 and 3.3, 84.34 Bruns) and Barbara Vetter has recently referred to as an “iterated potentiality” (2015, §4.6). Although these two powers are essentially connected, they do not collapse, but remain distinct, because Aristotle rejects transitivity in this case: if *F* is potentially *G* and *G* is potentially *H*, it does not follow that *F* is potentially *H* (*Metaph.* Θ.7, 1049a2–5, a19–24). It is therefore a significant development when an object has actually acquired a power for some activity, which it can then exercise without undergoing any further change, and so merits the term “first actuality.”

18. Ierodiakonou 2018 draws a similar distinction (83). Cf. Alexander of Aphrodisias remark (*In Sens.* 42.7–10, 15–18 Wendland): “For color in activity is not the same as sight in activity ... since they [*sc.* colors] can be in activity *even when they are not seen*, but apart from perception it would not longer be possible for them to be perceptible in ac-

De anima 3.2 is fully in line with the passages from the *Categories* and the *Metaphysics*, which hold that these qualities can exist independently of being perceived.

In fact the case is stronger still. The argument above holds for anything in so far as it is specified by reference to perception or some form of it—that is, in so far as it is perceptible, visible, audible, tangible, and so on—and so as relative to the corresponding form of perception. But that is not where Aristotle leaves matters. He argues that because these are causal relatives, they are *not* “simultaneous” or coordinate in nature (ἅμα τῇ φύσει). On the contrary, the perceptible quality is prior because it is the agent that brings about perceptual activity and so is “responsible for its being” (αἴτιον τοῦ εἶναι); and because it is prior, it can exist apart from perception—it does not entail perception’s existence.¹⁹ It should not be surprising, then, that Aristotle distinguishes this relational characterization from the quality that plays that role: what it is to be visible, he points out, is *not* the same as what it is to be a color.²⁰

tivity ... What each of them is—color, sound, and each of the [qualities] corresponding to the other senses—is potentially perceptible, since by saying ‘it will produce perception and activity’ he was characterizing what is potentially perceptible.” (οὐ γὰρ τὸ κατ’ ἐνέργειαν χρώμα ταῦτόν ἐστι τῇ κατ’ ἐνέργειαν ὄψει οὐδὲ ὁ κατ’ ἐνέργειαν ψόφος ὁ αὐτὸς τῇ ἀκοῇ· δύναται γὰρ ἐνεργεῖα ταῦτα εἶναι καὶ μὴ ὁρώμενα, ἀλλ’ οὐκέτι οἷόν τε ἐνεργεῖα αὐτοῖς αἰσθητοῖς εἶναι χωρὶς αἰσθήσεως ... τί δὲ ὄν ἕκαστον αὐτῶν, τό τε χρώμα καὶ ὁ ψόφος καὶ ἕκαστον τῶν κατὰ τὰς ἄλλας αἰσθήσεις ὁμοίως, δυνάμει ἐστὶν αἰσθητὸν· διὰ γὰρ τοῦ εἰπεῖν ‘ποιήσει τὴν αἴσθησιν καὶ τὴν ἐνέργειαν’ τὸ δυνάμει αἰσθητὸν ἐδήλωσεν.) For a parallel distinction in Thomas Aquinas, see Decaen 2001, 181–82.

In Aristotle’s view, however, there is an asymmetry regarding the existence of the power of perception: if there were no perceptible qualities, there would be no senses or perceivers either. This is not because of its nature as a relative, but rather a peculiarity about perceivers: perceivers are animals and hence embodied, and bodies necessarily have perceptible qualities; so if the latter didn’t exist, *a fortiori* perceivers and their senses wouldn’t either (*Categ.* 7, 7b36–8a3, 8a9–10; *DA* 2.11, 423b26–29). For discussion, see my 2018, 40–41.

19. *Metaph.* 4.5, 1010b26–1011a2. On perceptibles as causal agents, *Meteor.* 4.8, 384b34–385a4; *DA* 2.5, 417b19–21; *Sens.* 2, 438b22–23 (cf. b5); 6, 445b4–8; *Insomn.* 2, 459a24–25; cf. also *Sens.* 3, 439a16–17; 4, 442b22–23; *DA* 2.10, 422a17; *GA* 5.1, 780b33. For discussion, see my 2018, §5, esp. 46. On the general point about causal relatives and priority, see *Categ.* 13, 14b27–29, 15a8–10; cf. 12, 14b11–13.

20. *Phys.* 3.1, 201b3–4 (cf. 201a29–b5) and its doublet in *Metaph.* 11.9, 1065b32: “... since they [*sc.* being bronze and being a change] are not the same, just as color and visible are not [the same] ...” (... οὐ ταῦτόν, ὥσπερ οὐδὲ χρώμα ταῦτόν καὶ ὁρατόν ...) Cf. Alex. Aphr. *In Sens.* 1.16–17, 41.15–18 Wendland. For discussion, see Ganson 1997, 267.

This is not merely because color is not coextensive with the visible.²¹ It is because vision is not even mentioned in color's definition, the specification of its essence:

Color is what is on the outside of things that are intrinsically visible, though it is intrinsically [visible] *not* by definition [οὐ τῶ λόγῳ], but because [color] has within it what is responsible for its being visible [τὸ αἴτιον τοῦ εἶναι ὄρατόν]. Every color is able to effect change in what is actually transparent, and this is its nature [φύσις].²²

Color on Aristotle's view is thus definitionally prior to vision—vision's definition makes reference to it (2.6, 418a25), but not *vice versa*—even though color is intrinsically and necessarily visible. He is therefore in a position to explain why something is visible without circularity:²³ it possesses “within itself” (ἐν αὐτῶ) the ground responsible (αἴτιον) for being visible to perceivers.²⁴ And in fact Aristotle specifies the formal and material nature of colors in his *De sensu* independently of vision: each color consists in a ratio of light and dark, as a result of the mixture of earth and transparent material in the colored body, where the color of each body is determined by the mixture of underlying bodies.²⁵ He thus rejects a “simple view” of color

21. In Aristotle's view, phosphorescent qualities are visible, but not colors (*DA* 2.7, 418a26–28; 419a1–7).

22. *DA* 2.7, 418a26–b2: τοῦτο δ' ἐστὶ τὸ ἐπὶ τῶν καθ' αὐτὸ ὄρατῶν· καθ' αὐτὸ δὲ οὐ τῶ λόγῳ, ἀλλ' ὅτι ἐν αὐτῶ ἔχει τὸ αἴτιον τοῦ εἶναι ὄρατόν. πᾶν δὲ χρῶμα κινητικόν ἐστὶ τοῦ κατ' ἐνέργειαν διαφανοῦς, καὶ τοῦτ' ἐστὶν αὐτοῦ ἡ φύσις. This definition is recapitulated more briefly later in the chapter, at 419a9–11, again without mentioning vision: “For this is for it *just what it is to be a color*, namely, to be capable of effecting change in what is actually transparent” (τοῦτο γὰρ ἦν αὐτῶ τὸ χρῶματι εἶναι, τὸ κινητικῶ εἶναι τοῦ κατ' ἐνέργειαν διαφανοῦς.)

23. A point well made by Stephen Everson (1997, 21–30) and noted by Lee (2011, 32 n. 21), although it had already been noticed earlier by Sorabji that Aristotle's definitions of various perceptible qualities rarely mention the senses (1980, 55 n. 2). For further discussion, see Broackes 1999, 60–61.

24. Aristotle's distinction thus contradicts Sarah Broadie's claim that he is committed to what she calls “the Restricted Efficacy of Sensibilia” (1992, §3, but esp. 145–47, 153). Aristotle's point is precisely that color's causal power can be described, and indeed is defined, without reference to perception, in terms of its effects on the inanimate medium.

25. *Sens.* 3, 440b13–15: “It is clear that when [these bodies] are mixed, necessarily the colors are mixed too and this is what chiefly responsible for there being many colors.” (ἀλλ' ὅτι ἀνάγκη μίγνυμένων καὶ τὰς χροῶς μίγνυσθαι,

or primitivism (Campbell 1997; Johnston 1997). An analogous story should hold in general for qualities like tones, odors, flavors, heat, and moisture, which are perceptible but need not be specified relative to the senses (unlike characterizations of them as visible, audible, tangible, and so on).

The activity discussed in *De anima* 3.2 is not the perceptible quality itself, but what the perceptible quality *does* when it acts as a perceptible quality, in virtue of its nature. The quality itself—the color, fragrance, flavor, and so on—is a power, specifically a causal power to affect a medium and thereby a perceiver in such a way as to get the perceiver to perceive it as the quality it is, and it exists in the external object even when that power is not being exercised and hence the quality is not being perceived. At the same time, though, it is not merely the disposition to produce a conscious state with a specific phenomenal character. Rather it is a quality whose nature consists in a certain formal structure and material constitution, which thereby is intrinsically able to produce that effect.²⁶ That is the realism of Aristotle’s theory of perception. It recognizes perceptible qualities as genuine, real properties of external objects, which figure essentially in causal explanations of perception, without reducing them to something else.²⁷

δῆλον, καὶ αὐτὴν τὴν αἰτίαν εἶναι κυρίαν τοῦ πολλὰς εἶναι χροῶς.). For discussion of the evidence and its implications, see my 2018, §7, esp. 7.3

26. See sections 7.2 and 7.3 of my 2018.

27. Several other papers adopt a realist interpretation broadly similar to the one I defend here and in my 2018, at least in their general orientation. Ganson 1997 offers a detailed and nuanced reading of the texts, which uses Greek commentators like Alexander and Simplicius to advantage, as well as Theophrastus, showing how Aristotelians can answer Galileo’s and Descartes’ objections. Decaen 2001 vigorously defends a form of color realism he attributes to Thomas Aquinas and Aristotle against current theories of color (and so confirms my suspicion that the position I have adopted is in many ways a traditional one among some Neothomists). Merker contrasts Aristotle’s realism about colors with Plato’s view in the *Timaeus*, according to which color is only a property of the visual “stream” and so on her reading does not really belong to the body we attribute it to (2002, 197; 2003, 207–9, 219–20, 246). Ierodiakonou’ also seems to assume this general outlook (2018, 83, 87).

2. Public objects, personal experiences

But even if we grant this realist interpretation, it still leaves us with an important question. What does Aristotle think about the *second* actuality of perceptible qualities, that is, the activity of colors, sounds, fragrances, flavors, heat, and moisture, in so far as they are perceptible? In one sense, of course, we already know. It is their *being perceived*, their being seen, heard, smelled, tasted, or felt. We also know that Aristotle takes this activity to be “one and the same” as the perceiver’s perceiving them, even though they differ “in being.” Is it possible to say more about how he conceives of this joint activity? In particular, does it show how color and other perceptible qualities *appear* when a perceiver perceives them, that is, does it reveal how he thinks of the phenomenal character of the resulting experience?

In so far as this activity is perceptual, it surely involves a kind of awareness. One might hesitate, though, since Aristotle’s primary emphasis here is on the intentionality of perception and how this is structured. To claim that perceiving a perceptible quality is “one and the same” as that quality’s being perceived is to deny that perception is purely an activity of the perceiver alone—it involves both the subject and the object. It is not, moreover, a relation that can hold between just any perceiver and any perceptible object, but only in those cases where a certain kind of causal interaction is taking place, where the quality perceived is acting on the subject to produce that perception. It is precisely this last feature that allows him to apply the causal doctrines of *Physics* 3.3 regarding the joint activity of agent and patient to the case of perceptual awareness. Accordingly, what one is aware of is something that

is (i) responsible for producing the very activity in question and (ii) external to the perceiver (*DA* 2.5, 417b18–21). Aristotle makes these points elsewhere too. Perception, he says in *Metaphysics* 12.9, is “always of something else” (ἀεὶ ἄλλου), of something distinct from the activity of perceiving (1074b35–36). Earlier in the *Metaphysics*, he takes this to follow from the causal nature of perception:

For surely perception isn’t just itself of itself [αὐτῆ ἐαυτῆς]; rather there is something else distinct from the perception that is necessarily prior to the perception. For what produces change is naturally prior to what undergoes change, even though they are characterized in relation to one another.²⁸

What is perceived is prior to perceiving and therefore distinct from it precisely because it *produces* the perceptual activity, a causal role Aristotle repeatedly invokes.²⁹ The perceptible qualities of external objects are not, then, merely present to us in perception. They *get themselves* perceived: what we are perceptually aware of is the perceptible quality actively responsible for producing that very perception.

Aristotle expands on the distinctness of the object from the experience in a somewhat neglected passage from *De sensu* 6, while addressing puzzles about intersubjective disagreement. This larger discussion starts from an *aporia* about different perceivers who are at a distance from one another: given that they smell an odor or hear a sound at different times, do they smell and hear the same thing?³⁰ In response, Aristotle characteristically splits the dif-

28. *Metaph.* 4.5, 1010b35–1011a2: οὐ γὰρ δὴ ἡ γ’ αἴσθησις αὐτῆ ἐαυτῆς ἐστίν, ἀλλ’ ἔστι τι καὶ ἕτερον παρὰ τὴν αἴσθησιν, ὃ ἀνάγκη πρότερον εἶναι τῆς αἰσθήσεως· τὸ γὰρ κινουὶν τοῦ κινουμένου φύσει πρότερόν ἐστι, κἂν εἰ λέγεται πρὸς ἄλληλα ταῦτα, οὐθὲν ἦττον.

29. See n. XX above.

30. *Sens.* 6, 446a20–25: “One might worry whether perceptibles or the changes from perceptibles (in whichever way perception in fact arises), arrive first at the midpoint, when they are active, as for example odor and sound clear-

ference: in one way they do hear the same thing, but in another way not (ἔστι μὲν ὡς τὸ αὐτὸ ἀκούει ... ἔστι δ' ὡς οὐ, 446b15–17). But then he sets the question of a time lag aside and considers more generally whether perceivers ever smell, hear, or even see the same thing:

Some people think there is a problem even about this, since they claim it is impossible for one person to hear or see or smell the same thing as another. For many people cannot hear or smell [the same thing], if they are separate [from each other], since then a single thing would be separate from itself.³¹

Aristotle does not name the philosophers who raise this worry. One might suspect the “Secret Doctrine” attributed to Protagoras in Plato’s *Theaetetus* again, since it concludes that what is perceived is “unique” or even “private” to each individual (ἐκάστω ἴδιον).³² But in fact the *aporia* in *De sensu* 6 occurs almost verbatim in Gorgias’ *On Not Being*, as reported in the pseudo-Aristotelian *On Melissus, Xenophanes, and Gorgias*:

But how will the listener have the same thing in mind [τὸ αὐτὸ ἐννοήσει]? For it is not possible for the same thing to be in several people who are separate, since

ly do. For the person who is close smells the odor earlier, and the sound arrives later than the striking [of an object].” (ἀπορήσειε δ’ ἂν τις, ἄρ’ ἀφικνοῦνται ἢ τὰ αἰσθητὰ ἢ αἱ κινήσεις αἰ ἀπὸ τῶν αἰσθητῶν, ὁποτέρως ποτὲ γίγνεται ἢ αἰσθησις, ὅταν ἐνεργῶσιν, εἰς τὸ μέσον πρῶτον, οἷον ἢ τε ὁσμὴ φαίνεται ποιούσα καὶ ὁ ψόφος· πρότερον γὰρ ὁ ἐγγὺς αἰσθάνεται τῆς ὁσμῆς, καὶ ὁ ψόφος ὕστερον ἀφικνεῖται τῆς πληγῆς.). The Greek text for the *De sensu* is from Förster 1942.

Aristotle thinks the case of vision is different, because in his view light does not travel (against Empedocles’ view: 446a25–b2, b27–28; *DA* 2.7, 418b20–26). In contrast, sound can be altered in the medium before it reaches a listener, something Aristotle takes to indicate that sound does travel through space (*Sens.* 6, 446b6–9).

31. *Sens.* 6, 446b17–21: δοκεῖ δὲ τισιν εἶναι ἀπορία καὶ περὶ τούτων· ἀδύνατον γὰρ φασί τινες ἄλλον ἄλλω τὸ αὐτὸ ἀκούειν καὶ ὄραν καὶ ὁσφραίνεσθαι· οὐ γὰρ οἶόν τ’ εἶναι πολλοὺς καὶ χωρὶς ὄντας ἀκούειν καὶ ὁσφραίνεσθαι· τὸ γὰρ ἐν χωρὶς ἂν αὐτὸ αὐτοῦ εἶναι. Förster inserts ἐν after χωρὶς ὄντας on the basis of Alexander’s paraphrase (*In Sens.* 130.8 Wendland), but this seems like a weak basis. Better to take τὸ αὐτὸ from the previous line as tacitly understood.
32. *Tht.* 153e7–154a4: “What we say each color is, then, will not be either what strikes [against something] or is struck, but rather something that results in between that is *unique to each perceiver*” (καὶ ὁ δὲ ἕκαστον εἶναι φαινομεν χρώμα οὔτε τὸ προσβάλλον οὔτε τὸ προσβαλλόμενον ἔσται, ἀλλὰ μεταξύ τι ἐκάστω ἴδιον γεγονός.).

then one thing would be two. But even if, [Gorgias] claims, the same thing were in several [people], nothing keeps it from appearing dissimilar to them, given that they are not in every way alike or in the same [place]; for if they were in the same place, they would not be two, but one.³³

In this formulation, the puzzle arises due to the object's singularity. If to have an object "in mind" (*ἐννοεῖν*) is for the *object itself* to be present in the subject (cf. 980b1–8 at b3, b5), then when different subjects perceive the same object at the same time, the whole object would have to be in several places at once, so that one thing would be many. Aristotle, characteristically again, doesn't want to deny either intuition completely, but reaches for a way to reconcile them:

Or is this rather the case? What first initiates the change [*τοῦ κινήσαντος πρώτου*], which they all perceive—the bell, for example, the frankincense, or the fire—is one and the same in number, while what is unique is different in number, though the same in kind. For this reason, many people see or smell or hear [the same thing] at the same time. [What differs in number] are not bodies, but a certain type of modification and change [*πάθος καὶ κίνησις τις*]—since otherwise this case could not have occurred—though they are not independent of body either.³⁴

Aristotle sees the distinction between bodies and the changes they produce as crucial to his

33. *MXG* 5, 980b9–14 Diels: ἀλλὰ πῶς ὁ ἀκούων τὸ αὐτὸ ἐννοήσει; οὐ γὰρ οἷόν τε τὸ αὐτὸ ἅμα ἐν πλείοσι καὶ χωρὶς οὐδὲν εἶναι· δύο γὰρ ἂν εἴη τὸ ἕν. εἰ δὲ καὶ εἴη, φησὶν, ἐν πλείοσι καὶ ταυτόν, οὐδὲν κωλύει μὴ ὅμοιον φαίνεσθαι αὐτοῖς, μὴ πάντη ὁμοίοις ἐκείνοις οὐδὲν καὶ ἐν τῷ αὐτῷ· εἴ <γὰρ> ἐν τῷ αὐτῷ εἴησαν, <εἰς ἂν> ἀλλ' οὐ δύο εἶεν. I follow Roberta Ioli's text here, which accepts Cook Wilson's insertion (conjecturing haplography), but retains the optative from the MSS (Ioli 2010, 106, with her discussion on 142–43; cf. Cook Wilson 1892 at 7 (1893), 38).

34. *Sens.* 6, 446b21–26: ἢ τοῦ μὲν κινήσαντος πρώτου, οἷον τῆς κώδωνος ἢ λιβανωτοῦ ἢ πυρός, τοῦ αὐτοῦ καὶ ἐνὸς ἀριθμῷ αἰσθάνονται πάντες, τοῦ δὲ δὴ ἰδίου ἐτέρου ἀριθμῷ, εἶδει δὲ τοῦ αὐτοῦ, διὸ ἅμα πολλοὶ ὁρῶσι καὶ ὁσμῶνται καὶ ἀκούουσιν. ἔστι δ' οὔτε σώματα ταῦτα, ἀλλὰ πάθος καὶ κίνησις τις (οὐ γὰρ ἂν τοῦτο συνέβαιεν), οὔτ' ἄνευ σώματος.

solution.³⁵ What we perceive is a single public object, shared in common by the various perceivers—the bell, frankincense, or fire—even though the *effect* (πάθος) that the object produces is unique (ἴδιον) to each perceiver and so distinct from the effect in others.³⁶ This effect is not itself a body, but only “a certain type of modification and change” (πάθος καὶ κίνησις τῆς) that occurs in a body; but unlike individual bodies, modifications and changes can be multiply instantiated. So nothing prevents the effect in different perceivers from being of the *exact same type*, thereby undermining a key assumption in Gorgias’ argument.

35. Alexander of Aphrodisias wrongly takes this distinction to show that we do not perceive the bodies themselves, but only modifications and changes, which are not independent of body (*In Sens.* 131.1–3 Wendland), where the modification Alexander has in mind is in the part of the medium proximate to each perceiver (130.16–19, 131.5). But this interpretation ignores Aristotle’s claim that we *do* all perceive the very same thing in one way, though in another way not.

36. Corcilius (2016, 316; 2022, 131) takes τοῦ ἴδιου at 446b23 to refer to a “special” or exclusive perceptible (ἴδιον αἰσθητόν), as ἴδιον often can signify; G. R. T. Ross explains it the same way (1906, 210 ad loc.), and it is translated this way by both Beare 1908 and Miller 2018. But construing it that way would imply that colors, odors, and smells are different for each perceiver, which would effectively *concede* the objection posed by the *aporia*: different perceivers would *not* hear the same sound or smell the same odor, but *numerically different* ones (a consequence G. R. T. Ross seems to accept, as does W. D. Ross 1955, 219). But we don’t have to take the mention of what is “exclusive” (ἴδιον) here to refer to exclusive perceptibles, since αἰσθητόν has not been used anywhere in the immediate context. Since the *aporia* only questions in a more general way whether perceivers see, hear, or smell “the same thing” (τὸ αὐτό), what is at stake is what is *unique* (ἴδιον) to each perceiver, in contrast with what is perceived *in common*. And Aristotle makes clear that what is in common is the public object, whose perceptible qualities “initiate” the individual change in each perceiver, which results in or constitutes their individual experiences; it is this effect that is exclusive to each perceiver and so differs in number. (For a similar construal, see Merker 2003, 222.) If so, then our perceptions are in one way the same, in so far as they are all *of the same object*; but in another way they are not, since each perception is itself a *different effect* produced in a different perceiver and possibly in a different way. In Corcilius’ more recent paper, he develops his earlier position further: he upholds Aristotle’s realism, allowing that the “special” perceptible is a quality in the external object; but at the same time he also maintains that this quality is received in each perceiver, the former quality being a cause of the latter (2022, 131, 153). This solution might not be incompatible with the one I am advancing here, in so far as it no longer turns on whether “special” or exclusive perceptibles are involved, but rather on whether there is an effect exclusive to each perceiver. A more important difference remains, though, since I would deny that we perceive the external quality *by perceiving* the effect on the perceiver (see n. 43 below), a position Corcilius seems to attribute to Aristotle (133). I deny that is how first-order perception works even though on Aristotle’s view we *also* perceive that we see or hear (*DA* 3.2, 425b12). When we have higher-order perception, what we perceive is the activity unique to ourselves; but that is not how we perceive first-order, external objects. See below, p. XX.

For a survey of medieval interpretations of this passage, see now Decaix 2023.

It is thus a mistake to think that what is perceived is private to each perceiver, even if the modification in each perceiver belongs to it uniquely. On Aristotle's view it is the external, public object that we see or hear or perceive with our other senses, not its effect on us, the activity of that sense. The latter is "private" only in the sense that each of us undergoes a change of our own and so has an experience of our own. But what we perceive with our senses, the object of that experience, is something we share in common. There may even be intersubjective agreement regarding the phenomenal character of these experiences, since it is possible in principle for the changes in different perceivers to be type-identical, however rare that might be, due to differences in their points of view and their internal conditions. But it does not follow that experiences *must* differ phenomenally, as Gorgias intimates, just because they are instantiated in different subjects.

We can go further. The change in us that Aristotle refers to either *constitutes* or *just is* the activity of perceiving, which he contrasts with the external object itself. So while this activity may be "one and the same" as the activity of the object, it does *not include* the external object itself.³⁷ Their joint activity is something that takes place in us: as with causal interactions generally, the activity of the agent occurs in the patient (*DA* 3.2, 426a2–11). The fact that the "kind of modification and change" involved in the perceptual case is of a distinctive sort, as he argues in *De anima* 2.5, does not alter this basic framework.³⁸ Immediately before

37. Against Kalderon 2015, ch. 9, esp. 173–84. For discussion, see my Caston 2017, esp. 387–89.

38. The only qualification is that the power of perception is preserved, rather than destroyed, when activated, and so "comes into its own" and realizes its nature, rather than being altered into something else: "Being modified is not simple either, but one type is a sort of destruction by the opposite, the other is rather a preservation of what is in its power by what is in actuality and similar, in the way that a power is related to its activity. For what has knowledge comes to contemplate, and just on its own this is either not altering (since it arrives at itself and its actuality), or it is a different kind of alteration. ... either one ought to say that it is not a case of being modified or that there are two forms of alteration, one a transition to privative conditions, the other to its dispositions and nature." (*DA* 2.5, 417b2–7, b13–15: οὐκ ἔστι δ' ἀπλοῦν οὐδὲ τὸ πάσχειν, ἀλλὰ τὸ μὲν φθορά τις ὑπὸ τοῦ ἐναντίου, τὸ δὲ σωτηρία μάλ-

our passage from *De sensu* 6, Aristotle himself indicates that perceiving exhibits the hallmarks of activity or *energeia*: as soon as one perceives, one has perceived; and this activity does not itself undergo a process of coming into being.³⁹ This distinguishes it from the processes that precede it in the medium, as when for example a sound or odor travels through the medium towards the perceiver and may undergo transformations along the way.⁴⁰ But these qualifications don't prevent Aristotle from speaking of the resulting activity in the perceiver as "a kind of modification and change" (*πάθος καὶ κίνησις τις*, 446b25–26), and it should not prevent us from identifying them in this context either.⁴¹ Aristotle doesn't think it affects his solution to the *aporia*. Accordingly, I will sometimes speak of the change or modification that a perceptible quality produces in us as the activity or *energeia* of that quality, bracketing the differences those terms signify in other contexts.

Aristotle goes on to note that perception differs from relations like equality, where

λον τοῦ δυνάμει ὄντος ὑπὸ τοῦ ἐντελεχείᾳ ὄντος καὶ ὁμοίου οὕτως ὡς δύναμις ἔχει πρὸς ἐντελέχειαν· θεωροῦν γὰρ γίγνεται τὸ ἔχον τὴν ἐπιστήμην, ὅπερ ἢ οὐκ ἔστιν ἀλλοιοῦσθαι (εἰς αὐτὸ γὰρ ἢ ἐπίδοσις καὶ εἰς ἐντελέχειαν) ἢ ἕτερον γένος ἀλλοιώσεως. ... ἦτοι οὐδὲ πάσχειν φατέον, [ὡσπερ εἴρηται.] ἢ δύο τρόπους εἶναι ἀλλοιώσεως, τὴν τε ἐπὶ τὰς στερητικὰς διαθέσεις μεταβολὴν καὶ τὴν ἐπὶ τὰς ἕξεις καὶ τὴν φύσιν.)

39. *Sens.* 6, 446b2–4: "And given that it is always the case one hears and has heard at the same time, and generally perceives and has perceived, and there is no coming-to-be of them, but instead they are, without coming into being ..." (*καὶ εἰ ἅπαν ἅμα ἀκούει καὶ ἀκήκοε, καὶ ὅλως αἰσθάνεται καὶ ἤσθηται, καὶ μὴ ἔστι γένεσις αὐτῶν, ἀλλ' εἰσὶν ἄνευ τοῦ γίγνεσθαι ...*) On verbs in the present and perfect being true at once for activities, see *Metaph.* Θ.6, 1048b23–35. On being or not being, without coming or ceasing to be, see *Phys.* 8.6, 258b16–20; *Cael.* 1.11, 280b26–31.
40. *Sens.* 6, 446b4–9: "... just as when, though a blow has already occurred, the sound has not yet reached [anyone's] hearing; a transformation in the phonemes also shows this, namely, that a transmission through the medium occurs; for people seem not to hear what was said due to the transmitted air undergoing a transformation." (... ὡσπερ ὁ ψόφος ἤδη γεγεννημένης τῆς πληγῆς οὐ πω πρὸς τῆ ἀκοῆ—δηλοῖ δὲ τοῦτο καὶ ἡ τῶν γραμμῶν μετασχηματῖσις, ὡς γιγνομένης τῆς φορᾶς ἐν τῷ μεταξὺ· οὐ γὰρ τὸ λεχθὲν φαίνεται ἀκηκόοτες διὰ τὸ μετασχηματίζεσθαι φερόμενον τὸν ἀέρα.)
41. This is true even if *τις* is understood in an *alienans* sense, i.e. that it is a modification and change only "in a sort of way," as some might insist, since in context Aristotle is clearly referring to the activity of perceiving. But there is no textual reason to think he is excluding reference to material changes either: he may have in mind both the activity of perceiving as such and any underlying changes as well, taking *τις* just to indicate the specific type of change in a body that perception is, taken as a whole. This difference is idle, though, for present purposes.

things can be related in that way independent of their proximity. One thing sees and another is seen, he says, “not by just being disposed in a certain way, as equal things are” (οὐ γὰρ δὴ τῶ πως ἔχειν τὸ μὲν ὄρα τὸ δὲ ὄραται, ὥσπερ ἴσα ἐστίν), but because one is *in a position to affect* the other.⁴² Perception is not a merely extrinsic relation. It is an effect in us resulting from causal interaction with the object of perception.

Elsewhere Aristotle gives further details that extend his account here. The effect on a perceiver is not limited to the perceptual stimulations (αἰσθήματα) of the peripheral sense organs, which themselves lead to downstream effects on the primary sense organ, issuing in a perceptual experience.⁴³ These subsequent stages open up the possibility that there might be alternative ways to produce the same ultimate effect on the primary organ, other than in the normal way, which requires a causal chain reaching all the way back to the external perceptible object; and indeed, Aristotle explicitly invokes such alternative causal chains in his theory of *phantasia*.⁴⁴ On his view, the content and phenomenal character of such experiences will be similar to the quality of perceptual experience and in some cases may even be indiscernible.

42. *Sens.* 6, 446b10–13: “For it is not just by standing in some relation that one sees and another is seen, in the manner of things that are equal. For then nothing would need to be in any particular place, since it makes no difference to becoming equal whether things are near or far from each other.” (οὐ γὰρ δὴ τῶ πως ἔχειν τὸ μὲν ὄρα τὸ δὲ ὄραται, ὥσπερ ἴσα ἐστίν· οὐθὲν γὰρ ἂν ἔδει που ἐκάτερον εἶναι· τοῖς γὰρ ἴσοις γιγνομένοις οὐδὲν διαφέρει ἢ ἐγγυὺς ἢ πόρῳ ἀλλήλων εἶναι.)

43. Aristotle discusses the transmission of perceptual stimulations to the central sense organ in *Insomn.* 3, to explain the verisimilitude of dreams: 461a25–b5, b21–30. He identifies this organ with the heart: *Somn.* 2, 455a19, b34–456a6; *Juv.* 1, 467b18–27; 3, 469a5–20; 4, 469a23–34, b1–6; *PA* 2.1, 647a24–31; 2.10, 656a27–29; 3.3, 665a10–15; 3.4, 666a11–18, a34–35; 4.5, 678b2–4, 681b13–17; *MA* 11, 703b23–24; cf. *Mem.* 1, 450a10–14; *Insomn.* 3, 461a4–8.

44. The perceptual stimulation produced in the peripheral organs on his view always gives rise to echoes or traces as a by-product, which are able to affect the central perceptual organ in similar ways (*DA* 3.3, 428b10–17; *Insomn.* 1, 459a17–19; 2, 460b22–25), though they are weaker in strength (3, 460b28–461a8; *Rhet.* 1.111, 1370a28–29). In such cases, however, it would no longer be a genuine perception or involve a perceptual stimulation in the proper sense, but merely representations or *phantasmata* (*Insomn.* 3, 461a25–b5, b21–30). See below, Section 5.1.

But they will not be perceptions themselves, properly speaking (see Section 5.1). So I will put them largely to one side in the present paper.⁴⁵

3. Awareness of the activity of perceptibles

What, then, is it *like* to have such perceptual experiences? Are we aware of the phenomenal character of such experiences when we have them? On Aristotle's view, how are we aware, not of external objects and their qualities, but of our awareness of them?

In the most basic form of perception, what we are aware of is a perceptible quality of an external public object, in virtue of undergoing the “modification and change” the quality produces in our senses. We are *not* aware of this quality, it should be emphasized, *by being aware of* the change it produces in us, as indirect realism holds.⁴⁶ We are aware of it simply *by undergoing* this sort of change in one of our senses: because the sense possesses a mean along the relevant range of perceptible qualities, whenever this change occurs in it, we perceive the external object. In contrast, the inanimate medium, which lacks any such mean, does not perceive it, but merely transmits the object's effect to the perceiver.⁴⁷

45. For discussion of the content and character of these quasi-perceptual representations or *phantasmata*, see my 1998; 2021; and “Aristotle on Illusions, Hallucinations, and Dreams: Is he a Direct Realist?” (*in progress*).

46. As is attributed to Aristotle by Everson (1997, 177, 197, 200) and followed by Moss (2012, 51 n. 10). For discussion of their view, see my 2021, 194 and esp. 219 n. 97. It is possible that Plato may have held this view, though. In several late works, he speaks of our being immediately aware of the effect perceptible objects produce in our bodily organs (e.g. *Tht.* 186c, e; *Tim.* 42A, 64D; *Phileb.* 32A, 33D–34A), though it is unclear whether this bodily awareness merely accompanies our perception of the external object or whether we perceive the latter *by* perceiving the former. Ganson (2005) sometimes treats it as just an accompaniment (1–4), resulting in what he calls “bifurcated” perception; but he later argues that in the *Timaeus* our perception of external objects is “mediated” by our awareness of their effect on our bodies (9–10).

47. The explanation Aristotle offers in *De anima* 2.12 for why plants don't perceive will hold *a fortiori* for the medium: even though plants have a soul and are affected by perceptible qualities, they “do not possess a mean or the sort of principle that can receive the forms of perceptibles, but instead are modified with the matter” (*αἴτιον γὰρ τὸ μὴ ἔχειν μεσότητα, μηδὲ τοιαύτην ἀρχὴν οἷαν τὰ εἶδη δέχασθαι τῶν αἰσθητῶν, ἀλλὰ πάσχειν μετὰ τῆς ὕλης*, 424a32–

Fine and good. But is the resulting activity *itself* something we are aware of? In *Physics* 7.2, Aristotle says that when perceiving we are “not unaware of undergoing change” in the senses (οὐ λανθάνει πάσχον).⁴⁸ While arguing against his predecessors in *De sensu* 2, he likewise claims that it is “not possible to be unaware of perceiving and of seeing something seen” (μὴ ἔστι λανθάνειν αἰσθανόμενον καὶ ὁρῶντα ὁρώμενόν τι, 437a27–28).⁴⁹ But elsewhere he puts it even more strongly in terms of *being aware of* perceiving. At the beginning of *De anima* 3.2 he argues that “we perceive that we see and hear” by means of the activity of perceiving itself (425b12–25).⁵⁰ The activity is not the primary object of perceiving, as we saw above, which we perceive with the five senses, but something we are only aware of “on the side” (αὐτῆς δ’ ἐν παρέργῳ).⁵¹ But it is an awareness he believes we have whenever we perceive (*EN* 9.9,

b3). The same would be true all the more of an inanimate medium. For discussion of this passage, see my 2020, 18–22. Corcilius argues this is because the verb ‘receives’ (δέχεσθαι) is restricted to cognition and does not feature in Aristotle’s general account of change (2022, 149 n. 55). But he overlooks the *Categories*, where one of the most distinctive characteristics of substance is precisely its ability to receive opposites, by taking them on (5, 4a10–21, a28–34, b2–4, b13–18); perfect forms of δέχεσθαι likewise indicate possession of an attribute (8, 9a28–b9). For other noncognitive cases of reception, see *DA* 2.7, 418b26–27; *Sens.* 3, 439b7; *Mem.* 1, 450b4–5; *Somn.* 1, 453b27–31; *Insomn.* 2, 460a13; cf. also Plato *Tim.* 51B4–6.

48. *Phys.* 7.2, 244b12–245a2 (using Version *a* here from Ross 1936). Corcilius (2022 124 n. 5) mischaracterizes my construal of this passage as involving a ‘that’ clause, but the passage he cites (Caston 2002, 757) is consistently framed in terms of being aware *of one’s* perceiving, a distinction emphasized later in the article (770).

49. Although Aristotle introduces this claim conditionally (εἰ γάρ), as a premise in an argument against earlier theories, he never retracts it and seems to take the objection to be conclusive. The assumption is consistent, moreover, with stronger statements in *De anima* 3.2 and *Nicomachean Ethics* 9.9 (see below). Ross inserts a second μὴ in order to bring the text in line with Alexander of Aphrodisias’ interpretation, that it is impossible to be unaware of seeing *nothing*. But the *De sensu* text makes sense as it stands in the manuscripts, indeed better sense.

50. Aristotle’s arguments are often taken to show that this higher-order perception is due to the perceptual *power*. But the Greek αἰσθησις and ὄψις are ambiguous between power and activity, and I have argued elsewhere that the passage is better understood here as primarily referring to the activity (for extensive discussion, see my 2002). But this controversy does not affect the central claims here: the more common reading (which I have called “the moderate capacity reading”) will work just as well.

51. *Metaph.* 12.9, 1074b35–36. For discussion of the indirectness of this higher-order perception, see §9 of my 2002, 785–87.

1170a29–b1; cf. *Sens.* 7, 448a26–30).⁵²

This higher-order awareness is itself a type of phenomenal awareness for Aristotle. On his view, we are aware of perceiving *by perceiving* it, as opposed to merely inferring or otherwise accessing the information that we are perceiving.⁵³ But does Aristotle say anything to indicate that this is more than just awareness of its representational content—that is, that it also includes awareness of the *phenomenal character* of the first-order perceiving? There is one passage, I believe, where he does address the issue, even if it is not as explicit as one might like. But its implications are clear, at least when taken in context. Having argued in *De anima* 3.2 that we perceive that we see by means of the activity itself, he raises a worry inherited from Plato. If, Aristotle says, “to perceive by sight is to see, and color or what has [color] is seen,” then mustn’t “what sees” (τὸ ὁρῶν) be colored too?⁵⁴ Our eyes of course are colored,

52. For the interpretation of the *Nicomachean Ethics* 9.9 passage, see my 2002, 774–75. More recent commentators have argued that Aristotle is not committed to this view in *De anima* 3.2. On their view, higher-order awareness can, but need not, accompany first-order perception: Johansen 2005; McCabe 2015; Gregoric 2020; Perälä 2019; and most recently Ierodiakonou 2022, 175 n. 3. But Kosman’s criticism of Johansen (Kosman 2005, 280–82, cited only by McCabe) is decisive against this whole line of interpretation: if there needn’t always be a higher-order awareness, an infinite regress is not generated, and so the problem Aristotle poses never even gets out of the starting blocks. It would also make the solution Aristotle actually offers in *De anima* 3.2 otiose, since he no longer needs to deny the assumption that the *aisthēsis* must be distinct, as he explicitly does; if there needn’t always be a higher-order awareness on his view, then he can unproblematically accept a separate, internal monitoring sense. This line of interpretation, then, is doubly uncharitable to Aristotle, merely to accommodate a view that *we* typically hold about higher-order awareness. But other philosophers—notably, Descartes, Arnauld, Brentano, Husserl, Sartre, and possibly Burge—do not share this current view (see my 2002, 791–92 nn. 85–90). Aristotle, I believe, belongs in this second camp, as *NE* 9.9 shows.

53. Aristotle does not use an epistemic verb like ‘know’ here, but insists on its being achieved through a sensory activity (or a sensory capacity, on the traditional reading). While that doesn’t rule out an interpretation in terms of access consciousness, the onus of proof would be on such an interpretation: we would need either positive textual evidence in favor of such a reading or an argument as to why this makes better sense of Aristotle’s views overall.

54. *DA* 3.2, 17–19: εἰ γὰρ τὸ τῆ ὄψει αἰσθάνεσθαι ἐστὶν ὁρᾶν, ὁρᾶται δὲ χρῶμα ἢ τὸ ἔχον, εἰ ὄψεται τις τὸ ὁρῶν, καὶ χρῶμα ἔξει τὸ ὁρῶν πρῶτον. Johansen (2005, 246–48) argues against construing τὸ ὁρῶν as referring to the activity of seeing (e.g. Caston 2002, 788–89), in favor of the person seeing, despite the substantive being neuter in gender. As he himself concedes, substantives formed from the neuter participle are used to designate a mental state or activity in Thucydides. Johansen denies this is evidence that Aristotle might have used the construction that way, quot-

quite literally; but Aristotle does not think that the senses perceive themselves generally (2.5, 417a2–9). On the other hand, it is hard to imagine that the *activity* of perceiving is literally colored. In Plato’s *Charmides*, Socrates considers such a view to be “exceedingly implausible” (ἀπιστεῖται σφοδρά, 168E4, 169A1), when he raises an analogous objection: if sight cannot see anything uncolored, then it cannot plausibly see itself (168D9–E1).⁵⁵ It would take “a great man,” Socrates says, to solve the puzzles in full detail (169A1–2).

Aristotle initially responds to Socrates’ challenge with the observation that perceiving with sight is not limited to perceiving colors, since it is also by sight that we discern that we are *not* seeing.⁵⁶ But while surely correct, this point is essentially negative and so doesn’t

ing a remark from Popp’s 1827 commentary claiming that that this is uncommon outside of Thucydides, and a brief remark from Denniston 1931, which Johansen takes to favor construing the neuter as referring to a person. But this is an overly selective reading of Denniston. The latter notes that Antiphon also uses the construction for mental activities and goes on to offer a version of the activity construal for τὸ ποθοῦν at Sophocles *Trach.* 196, the subject of the article, which he renders as ‘their eager craving’ (7–8). Given that several classical authors use this construction for mental activities, the only question is whether Aristotle does too, a question that cannot be settled by philological generalizations, but only by close attention to its use in context.

Aristotle actually uses τὸ ὁρᾶν elsewhere in the corpus, in several different ways. (1) At *De sensu* 2, 437b1–10, it seems to refer to the eye, which in certain conditions both sees and is seen (b4, b9); it may occur later in the chapter as well, depending on how we construe ἐν ἐκείνῳ ἀλλ’ ἐν τῷ ὁρᾶντι at 438a7–8. One might also take *Meteorology* 1.8, 345b12 and 16 to refer to the eye, though the eye is not mentioned explicitly in context. On the other hand, (2) in *Metaphysics* 0.6, τὸ ὁρᾶν occurs in a passage where Aristotle is seeking to draw a general distinction between activity and potentiality through induction, where all the examples use neuter substantives formed from participles (1048a35–b4). Those formed from present participles are most plausibly construed as referring not to agents, but activities (building, waking, seeing); those formed from perfect participles likewise do not refer to the agent, but to a product that has come into being. This confirms that Aristotle can use the construction for the activity itself and that, together with the puzzle raised about seeing the activity of seeing from Plato’s *Charmides*, which Aristotle clearly has in mind, make an activity reading entirely plausible.

55. This example occurs as part of a general argument against the possibility of knowledge that is knowledge of itself, in which Socrates cites a string of iterated psychological attitudes as obvious counterexamples to such reflexivity: a perception of perceptions, a desire of desires, a belief of beliefs, and several others (167B–168A). The specific case Aristotle is responding to, “a sight of sights” (ὄψεων ὄψις, 167C10), concerns an occurrent activity rather than a capacity, as do most of the examples. For further discussion of this argument, see McCabe 2015, §§4–6; Tuozzo 2011, 218–19, who both rightly point out that Socrates’ main target in the passage is knowledge. But that does not erase the fact that the phrase ‘a sight of sights’ and many of the others clearly refer to activities.

56. *DA* 3.2, 425b20–22: “Yet clearly perceiving by sight does not consist in just one thing, since we can also discern

make much headway in answering Socrates' concern regarding the central case, which is one where we *are* seeing. So the question still remains how.⁵⁷ Aristotle immediately goes on to offer a more positive suggestion, though, which grants that there *is* a way in which the activity is colored after all:

Further, what sees in fact is in a way colored. For each sense organ is able to receive the perceptible without the matter. Hence perceptions and representations are present in the sense organs even when the perceptibles have gone away.⁵⁸

Now, in saying that what sees—on my reading, the activity of seeing—is in a way colored, Aristotle cannot have in mind a position like that of the sense datum theorist, where part of the visual field is literally colored and so can serve as an object of direct awareness, since then he would not need to use the qualification ‘*in a way* colored’ (ὡς κεχρωμάτισταί). At the same time, if his response is to genuinely meet the challenge from the *Charmides*, it must refer to something *observable* in the experience itself, since it would be no answer merely to say that it is *of* or *about* a color.⁵⁹ Aristotle's solution seems to link these two points. The activity of seeing is observable in some way *because* it is of or about a color—its phenomenology is *due to*

by sight when we are not seeing, as well as light and darkness, though not in the same way.” (φανερὸν τοίνυν ὅτι οὐχ ἔν τὸ τῆ ὄψει αἰσθάνεσθαι· καὶ γὰρ ὅταν μὴ ὀρώμεν, τῆ ὄψει κρίνομεν καὶ τὸ σκότος καὶ τὸ φῶς, ἀλλ’ οὐχ ὡσαύτως.)

57. McCabe 2015 argues Aristotle's initial response does address this concern, by introducing an essentially judgmental and reflective account of higher-order perception. But since there are no other indications of such an account in the opening arguments of *De anima* 3.2, and it would pose serious difficulties for the content of e.g. animals' perceptions (which McCabe mentions but does not address, 299 n. 73), I find it hard to take Aristotle's initial response as offering an Archimedean point, as McCabe does, even though we both agree that Aristotle is a close reader of Plato.

58. *DA* 3.2, 425b22–25: ἔτι δὲ καὶ τὸ ὀρών ἔστιν ὡς κεχρωμάτισταί· τὸ γὰρ αἰσθητήριον δεκτικὸν τοῦ αἰσθητοῦ ἄνευ τῆς ἔλης ἔκαστον· διὸ καὶ ἀπελθόντων τῶν αἰσθητῶν ἐνεισιν αἱ αἰσθήσεις καὶ φαντασίαι ἐν τοῖς αἰσθητηρίοις.

59. This criticism applies equally to Johansen's solution (2005, 251–52; cf. 260–61, 267): it is not clear in what way the coloring is observable, if it is like the “appearance” of the color in the medium, as he claims. For the medium does not become observably colored at all.

its intentionality. That is the point, I believe, of his invoking the doctrine of “receiving form without the matter” (ἄνευ τῆς ὕλης) from the opening of *De anima* 2.12,⁶⁰ which he here specifies in terms of the organ’s ability to receive the perceptible quality (τὸ αἰσθητήριον δεκτικὸν τοῦ αἰσθητοῦ ἄνευ τῆς ὕλης, 3.2, 425b23–24). Once again, Aristotle cannot mean that the eye becomes literally colored, since then he would have been able to answer the challenge directly, without any hedging or qualification. So when he says that what sees is “in a way colored,” he must mean instead that the character of the change that the organ undergoes is (a) essentially related to the color affecting it, but (b) without literally replicating it: it is in pertinent ways like the color, even though it does not literally take on that color. I have argued elsewhere that it does this by instantiating an essential feature of a color, namely, the ratio that defines a given color, just not in the same contraries (light and dark) that yield that color; and analogously for the perceptible qualities in the range of other senses. In this way, the information the senses receive from perceptible qualities allows them to “report many differences” in the perceiver’s environment (πολλὰς εἰσαγγέλουσι διαφοράς), as Aristotle says in *De sensu* (1, 437a2), in virtue of instantiating relevantly similar properties.⁶¹ The additional point he makes here in *De anima* 3.2 is that the organ’s taking on these characteristics makes the resulting activity similar to the color in another respect, namely, that it is the sort of thing we can be *perceptually aware of* as well, at least peripherally or “on the side” (ἐν παρέργῳ). The activity itself is in some way observable, even if not in the way we paradigmatically see a color. How the activity appears to us is distinct from how the external quality appears to us directly in that experience. The way the external quality appears does indeed “color” our experience,

60. *DA* 2.11, 424a15–2.12, 424a24.

61. For this interpretation, including a close examination of *De anima* 2.12, see my “Aristotle on the Transmission of Information” (2020).

in so far as it determines the character of our experience, but not by making our experience colored. It is *what it is like* to perceive colored things and for their qualities to appear to us. And similarly for the other senses.

This conception of phenomenal character has points of contact with late 20th century conceptions such as we find in Shoemaker and Peacocke.⁶² The latter, for example, speaks of red' to indicate a quality of the experience, distinct from the actual redness in external objects, but connected to it and dependent on it. The important point is that it is the external quality that has priority: the phenomenal character of perceiving has to be understood in terms of the external quality that we are perceiving, and not *vice versa*, as on dispositional accounts of color. We saw earlier that Aristotle is already committed to the *ontological priority* of the external quality, in so far as the latter can exist unperceived and indeed without any perceivers at all, due to its role as a cause. What we find here is that the external quality is *conceptually prior* as well. To explain how the activity of perceiving can itself be perceived, we need to make reference to the external quality. Aristotle appeals to a quality that the activity of the sense possesses in virtue of the external quality's causal effect on it, and this explains why we can perceive the activity of seeing. In acting on the perceiver's sense organs, the perceptible quality is received by the organ "without the matter," that is, in such a way that the organ embodies certain essential characteristics of this quality, without literally replicating the quality itself, like the signet ring and wax in *De anima* 2.12. Aristotle's point in *De anima* 3.2 is that the organ's taking on these characteristics thereby makes the activity itself perceptible, at least in an extended sense, and gives it its distinctive quality. The phenomenal character of

62. Shoemaker 1996b, 98–99, 116; Shoemaker 1996a, 121, 132; Peacocke 1983, ch. 1. There are differences here as well, to be sure. I am not in any way claiming that Aristotle has the same view.

experience, then, is grounded in the external perceptible qualities that produce it.

If the external perceptible quality is conceptually prior in this way, one might take this to have a further implication. In contrast with the quality's effect on the sense organ, *no more proper description* of the phenomenal character itself is possible beyond referring to the external perceptible quality that standardly produces it or even just the kind of object that typically exemplifies it.⁶³ The phenomenal character of experience, then, is grounded in the external perceptible qualities that produce it. How things appear depends, both ontologically and conceptually, on how things are.

4. The appearance of perceptible qualities

This priority allows Aristotle to take full advantage of his realism. The most basic perceptible qualities—the “fundamentally perceptible” ones (τὰ κυρίως αἰσθητά)—are those which are intrinsically perceptible (καθ' αὐτὰ αἰσθητά) to a single sense exclusively (ἴδια, *DA* 2.6, 418a24–25). And when we perceive them with that sense, these external qualities *appear exactly as they are*. They are real features of the external world, revealed to us in perception.⁶⁴

This, I would contend, is the true import of Aristotle's repeated claims that this most basic form of perception is infallible.⁶⁵ It is not that we cannot make mistakes about the

63. Aristotle notes that in the case of describing odors, we often have no recourse other than to refer to the types of object that produce it (*DA* 2.9, 421a31–b3). But this also occurs when we make finer distinctions between perceptible qualities, as for example with shades of a given color, such as saffron yellow.

64. Contrast this position with the subjectivist interpretation above (Section 1), where the quality is fully real only in our experience; as such, it is quite different from the way the corresponding first actuality exists in world, not unlike the treatment of colors and the like in Descartes' Sixth Meditation.

65. Aristotle states this generalization six times without qualification. (1) *DA* 2.6, 418a12: “it is not possible to be in error about” exclusive perceptibles (περὶ ὃ μὴ ἐνδέχεται ἀπατηθῆναι). (2) *DA* 3.3, 427b11–12 “the perception of exclusive [perceptibles] is true in every case” (ἡ γὰρ αἴσθησις τῶν ἰδίων ἀεὶ ἀληθής). (3) *DA* 3.3, 428a11: “next, while perceptions are always true ...” (εἴτα αἱ μὲν ἀληθεῖς αἰεὶ ...). (4) *DA* 3.6, 430b29: “but just as seeing an exclusive

color of objects or their flavors, odors, temperature, and so on. We obviously can and do, something Aristotle acknowledges on many occasions. He notes that we often make mistakes about (i) *which particular* object a quality belongs to; (ii) *which type* of object it belongs to; and (iii) *where* it is located.⁶⁶ It is thus perfectly consistent for him to cite examples from the earlier tradition about conflicting appearances: how, for example, a certain food or drink tastes under different conditions or how an object looks from a distance or through haze, in addition to common mistakes about the number, motion, and distance of various objects.⁶⁷ We can thus be wrong about which qualities a specific object possesses. What we do not and indeed cannot make a mistake about, he claims, is *which quality* we are perceiving on a given oc-

[perceptible] is true ...” (ἀλλ’ ὡσπερ τὸ δρᾶν τοῦ ἰδίου ἀληθές ...). (5) *Sens.* 4, 442b8–10: “for this reason, though we err about these [*sc.* the common perceptibles], we do not err about the exclusive ones, for example sight [does not err] about a color or hearing about sounds” (διὸ καὶ περὶ μὲν τούτων ἀπατώνται, περὶ δὲ τῶν ἰδίων οὐκ ἀπατώνται, οἶον ἢ ὄψις περὶ χρώματος καὶ ἢ ἀκοή περὶ ψόφων). (6) *Metaph.* 4.5, 1010b1–3: “even though perception is not false, at any rate [perception] of the exclusive [perceptible], ...” (πρῶτον μὲν ὅτι οὐδ’ <εἰ> ἢ αἰσθησις <μὴ> ψευδῆς τοῦ γε ἰδίου ἐστὶν ..., accepting Bonitz’ conjectures based on Alexander, printed by both Ross and Jaeger).

On a seventh occasion, Aristotle appears to qualify this generalization, saying “the perception of exclusive [perceptibles] is true or has the least possible falsehood” (ἢ αἰσθησις τῶν μὲν ἰδίων ἀληθῆς ἢ ὅτι ὀλίγιστον ἔχουσα τὸ ψεῦδος, *DA* 3.3, 428b18–19). But in the very next sentence he continues as though error only enters at a *subsequent* stage, when extrinsic or incidental perceptibles are involved: “it is *at just this point* that it is possible to be mistaken” (καὶ ἐνταῦθα ἤδη ἐνδέχεται διαψεύδεσθαι, 428b20). Very few interpreters have mentioned this remark, much less tried to account for it: Barnes (1987, 55 n. 14) and Shields (2016, 291) both acknowledge that it cannot be reconciled with the apparent qualification that precedes it; Hicks fudges, saying it concerns only “serious” error (Hicks 1907, 471 ad loc.), even though the Greek at 428b20 does not hint at any such restriction. In context, then, *Aristotle himself does not embrace the qualification*, which so many commentators have made pivotal to their interpretations. For discussion, see my 2020, 49–50.

66. In addition to the two main texts quoted just below from *Metaphysics* 4.5 and *De anima* 2.6, Aristotle makes the same observations about mistakes elsewhere as well: for example about (i) the particular object a quality belongs to (“whether this, or something else, is white,” *DA* 3.3, 428b21–22: εἰ δὲ τοῦτο λευκὸν ἢ ἄλλο) and (ii) the type of object (“whether what is white is a human or not”, *DA* 3.6, 430b29–30: εἰ δ’ ἀνθρώπος τὸ λευκὸν ἢ μὴ).

67. For an examination of some of these cases, see the next section. For discussion of Aristotle’s treatment of this tradition in Greek philosophy, see Long 2006, esp. §3; also DeLacy 1958, 61–64, 68, 70–71; Lee 2005, ch. 7; for in-depth criticism of Long, see Anagnostopoulos 1993. On the earlier tradition itself, see Burnyeat’s classic discussion (2012b); also Hankinson 1995, ch. 3; Lee 2005, esp. chs. 3, 8–9; and Lee 2011.

casation; our mistakes are confined to what it belongs to and its location.⁶⁸ Aristotle draws this distinction while replying to his predecessors about perceptual variation:

There is not even disagreement at a different time when it comes to *the modification* [περί γε τὸ πάθος], but just *what* the modification *belongs to* [περὶ τὸ ᾧ συμβέβηκε τὸ πάθος]. I mean, for example, that the same wine might seem sweet at one time and not sweet at another, if either it undergoes change or [one's] body does. But *what sort* of thing sweet is *when present* [οἶόν ἐστιν ὅταν ᾗ] doesn't ever undergo change; rather [perception] *always tells the truth* about it [ἀεὶ ἀληθεύει περὶ αὐτοῦ], and anything that is ever going to be sweet is necessarily like that.⁶⁹

A particular wine may taste differently at different times. It might have undergone a change or the perceiver might have. But the *flavor* we taste does not—it has a fixed character. Indeed, Aristotle elsewhere suggests that perceptible qualities like white are the same for both humans and fish, and so are invariant across species.⁷⁰ More importantly, though, when we are

68. On this point, Kenny briefly agrees (1967, 191), but then retracts it, allowing that we can be mistaken on a given occasion, even if the faculty is incorrigible (193); see n. XX below. Johnstone thinks (2015, 317) we can be mistaken about colors or flavors because we can be mistaken about “the *true* size or color of a thing” or “the *true* flavor of a thing” (my emphasis). But I think this runs together the two cases: Aristotle can consistently maintain that we are correctly perceiving the presence of a quality somewhere in our environment while being mistaken in taking it to belong to a particular object. For discussion, see my 2020, 48 n. 96.

69. *Metaph.* 4.5, 1010b19–26: ἀλλ’ οὐδὲ ἐν ἐτέρῳ χρόνῳ περί γε τὸ πάθος ἠμφισβήτησεν, ἀλλὰ περὶ τὸ ᾧ συμβέβηκε τὸ πάθος. λέγω δ’ οἶον ὁ μὲν αὐτὸς οἶνος δόξειεν ἂν ἢ μεταβαλὼν ἢ τοῦ σώματος μεταβαλόντος ὅτε μὲν εἶναι γλυκὺς ὅτε δὲ οὐ γλυκὺς· ἀλλ’ οὐ τό γε γλυκὺ, οἶόν ἐστιν ὅταν ᾗ, οὐδεπώποτε μετέβαλεν, ἀλλ’ ἀεὶ ἀληθεύει περὶ αὐτοῦ, καὶ ἔστιν ἐξ ἀνάγκης τὸ ἐσόμενον γλυκὺ τοιοῦτον. For discussion, see Kenny 1967, 195–96; Kirwan 1993, 112; Lee 2005, 173–74. Cf. Theophrastus, *De sens.* 70, 519.26–520.1 Diels: “Yet even if the sweet and the bitter do not arise for everyone through the same things, the *nature* [φύσις] of the bitter and the sweet does indeed appear to be the same for everyone. Even [Democritus] himself seems to confirm this. For how could what is bitter to us be sweet or sour to others unless they had a definite nature?” (καίτοι εἰ μὴ καὶ διὰ τῶν αὐτῶν γίνεται πᾶσι τὸ γλυκὺ καὶ τὸ πικρὸν, ἀλλ’ ἢ γε φύσις τοῦ πικροῦ καὶ τοῦ γλυκέος ἢ αὐτὴ φαίνεται πᾶσιν. ὅπερ καὶ αὐτὸς ἂν δόξειεν ἐπιμαρτυρεῖν. πῶς γὰρ ἂν τὸ ἡμῶν πικρὸν ἄλλοις ἦν γλυκὺ καὶ στρυφνόν, εἰ μὴ τις ἦν ὠρισμένη φύσις αὐτῶν;)

70. *EN* 6.7, 1141a22–24: “So if healthy and good are different humans and fishes, but white and straight are always the same ...” (εἰ δὴ ὑγιεινὸν μὲν καὶ ἀγαθὸν ἕτερον ἀνθρώποις καὶ ἰχθύσι, τὸ δὲ λευκὸν καὶ εὐθὺ ταῦτόν ἀεί ...).

genuinely perceiving, we do not make a mistake about the *presence* of these basic qualities in our vicinity either: perception accurately reports that there is such a quality “when they are present” (οἶόν ἐστιν ὅταν ᾗ) in our environment.

Aristotle makes the same point in *De anima* 2.6, though more briefly, when spelling out his claim that the senses “cannot be mistaken” about the qualities that are intrinsically perceptible to them alone (περὶ ὃ μὴ ἐνδέχεται ἀπατηθῆναι, 418a12). In expanding on this, he states the same distinction with emphasis:

Each [sense] discriminates among these [qualities] and is not deceived that there is a color or that there is a sound, but rather *what* the colored thing is or *where*, or *what* the resounding thing is or *where*.⁷¹

The distinction between perceptible qualities and what they belong to is pivotal. It allows Aristotle to accept perceptual variation, but now understood as confined to certain kinds of mistakes, without tainting all perception. Perception is a fallible source of information in a great many respects. But it still gets something right, indeed invariably: the basic qualities we perceive are *actually present in our environment* and *acting on our senses*. This limited infallibility, he believes, is sufficient to give perception some purchase, however minimal, on the world.

71. *DA* 2.6, 418a14–16 (cf. a12): ἀλλ’ ἐκάστη γε κρίνει περὶ τούτων καὶ οὐκ ἀπατᾶται ὅτι χροῶμα οὐδ’ ὅτι ψόφος, ἀλλὰ τί τὸ κεχρωσμένον ἢ ποῦ, ἢ τί τὸ ψοφοῦν ἢ ποῦ. It is grammatically possible to translate the first clause as claiming that the quality perceived *is a color* or that it *is a sound*, rather than a quality from a different sense modality (Osborne 1983, §3 and 1998, 439; cf. Kenny 1967, 191). But on that construal, the senses themselves would, as part of their intrinsic activity, be able to classify a quality under a more general kind, something Aristotle elsewhere attributes to accidental or extrinsic perception instead (*Metaph.* M.10, 1087a19–20). This would be especially difficult to make sense of in the context of *De anima* 2.6, where he is trying to distinguish what can be intrinsically perceived by a single sense from what is perceived by several senses or the perceptual capacity as a whole. At *De anima* 3.2, 426b8–12 Aristotle makes clear that each sense discriminates the qualities within its range from each other, that is, the sight discriminates white from black and taste discriminates sweet from bitter and so on. Notice finally the plural ψόφων at *Sens.* 4, 442b9–10: we are infallible about which *sounds* we hear, not whether it is a sound.

It is important to see that Aristotle's limited infallibility thesis is *not* the higher-order, phenomenological claim that we cannot be mistaken about what appears to us, as some later sceptics entertained, perhaps as early as Timon (D. L. 9.105, 107). If we were infallible about that, it would apply to the full range of appearances and not just basic perceptible qualities.⁷² But Aristotle does not make any such sweeping claim: it is only for certain appearances and not others. In his view, we make many mistakes about the shape, size, number, distance, and motion of objects, as well as about their identity, what he calls "common" (*κοινά*) and "extrinsic" perceptibles (*κατὰ συμβεβηκός*), respectively.⁷³ It is only with regard to the most basic qualities—those intrinsically perceptible to a single sense exclusively (*ἰδία*)—that he claims infallibility, and even then we can err about which objects possess those qualities or where they are exemplified. But when such a quality is present in our vicinity and acting on our senses, we cannot be mistaken about that. How these qualities appear is *exactly how they are*.⁷⁴

This limited infallibility thesis is justified given Aristotle's views on causation. He frequently characterizes perceptible qualities in causal terms, as powers to produce perception, where the resulting perception is about its cause.⁷⁵ The most basic perceptible qualities are those which are intrinsically such as to produce perception in a single sense exclusively, and it is to them that the essence of each sense is related by nature (*DA* 2.6, 418a23–25). Such qual-

72. A point rightly made by Kenny (1967, 192).

73. *DA* 2.6, 418a16; 3.3, 428a12–16, b19–25; 3.6, 430b29–30; cf. 3.1, 425b6–9.

74. Against Kenny, who claims it merely involves incorrigibility, because we cannot "appeal to a court higher than" a particular sense (1967, 193), I am claiming that these perceptions are *true of* some part of our environment that is acting on our senses. Kenny ignores the causal role of the external quality that produces a perception of itself. For further discussion, see my 2020, 42–51.

75. *Meteor.* 4.8, 384b34–385a4; *DA* 2.5, 417b19–21; *Sens.* 2, 438b22–23 (cf. b5); 6, 445b4–8; *Insomn.* 2, 459a24–25; cf. *Sens.* 3, 439a16–17; 4, 442b22–23; *DA* 2.7, 419a3; 2.10, 422a17; *Categ.* 8, 9b5–7. For discussion, see my 2018, 45–48.

ities are what in the *Metaphysics* Aristotle calls “nonrational powers” (αἱ δυνάμεις ἄλογοι), because they cannot be directed to contrary outcomes by thought or choice.; they *can only produce a single type of effect* (μία ἐνὸς ποιητικῆ), which results necessarily whenever the relevant types of agent and patient encounter each other in the way required for exercising their capacities.⁷⁶ The same cause cannot, therefore, produce different effects: whenever a certain type of perceptible quality acts on the appropriate sense, it must be altered in the same way. The converse holds as well. The same effect cannot be produced by different types of cause: in alteration, an agent makes the patient similar to itself by causing the patient to receive that agent’s active quality.⁷⁷ So if a basic perceptible quality acts on the appropriate sense at all, there can be *no ambiguity* in the resulting perception of it, since it can only be altered in that way by that quality and it is of the quality that produced it. In such cases, we invariably perceive correctly: the quality present in our environment and directly acting on our senses appears to us *as the very quality it is*. We only make mistakes about its location or which object it belongs to, and so about whether a *particular object* has the perceptible qualities it seems to. But our fallibility in these regards does not impugn our infallibility with respect to which ba-

76. *Metaph.* 9.5, 1048a2–10: “Some things are capable in virtue of reason and their powers are accompanied by reason, while others are nonrational and their powers nonrational. The former are necessarily found in something animate, while the latter can occur in both [animate and inanimate things]. The latter powers are necessarily such that whenever what is capable of acting and what is capable of being modified come near each other in such a way as to be enabled, the one acts and the other is modified; but in the former cases, this is not necessary. For while all [nonrational powers] can produce just a single effect, [the rational powers] can produce contraries; so [if the rational powers necessarily produced their effects], then they would produce contraries at the same time; but this is impossible.” (καὶ τὰ μὲν κατὰ λόγον δύναται κινεῖν καὶ αἱ δυνάμεις αὐτῶν μετὰ λόγου, τὰ δὲ ἄλογα καὶ αἱ δυνάμεις ἄλογοι, κακείνας μὲν ἀνάγκη ἐν ἐμφύχῳ εἶναι ταύτας δὲ ἐν ἀμφοῖν, τὰς μὲν τοιαύτας δυνάμεις ἀνάγκη, ὅταν ὡς δύναται τὸ ποιητικὸν καὶ τὸ παθητικὸν πλησιάζωσι, τὸ μὲν ποιεῖν τὸ δὲ πάσχειν, ἐκείνας δ’ οὐκ ἀνάγκη· αὐταὶ μὲν γὰρ πᾶσαι μία ἐνὸς ποιητικῆ, ἐκείναι δὲ τῶν ἐναντίων, ὥστε ἅμα ποιήσει τὰ ἐναντία· τοῦτο δὲ ἀδύνατον.)

77. See esp. *GC* 1.7, which Aristotle invokes at *DA* 2.5, 417a1–2, applying it explicitly to perception; cf. also *DA* 2.11, 423b29–424a2. For the connections between the treatment of alteration in the *De anima* and the physical works, see Burnyeat 2004, §1.

sic perceptible qualities are present to us.⁷⁸

5. Apparent counterexamples

For some readers, even the limited infallibility thesis will seem too strong. Aren't there obvious cases where we seem to see a particular color or taste a flavor but *nothing* in the vicinity instantiates it? If so, they would be counterexamples to the limited infallibility thesis. Yet when Aristotle discusses such cases, I shall argue, he characterizes them in different terms, which are in fact consistent with the thesis: either he denies that the experience in question is a perception or he believes that the perceptible quality *is* actually present in the perceiver's vicinity and acting on their senses. If so, then in Aristotle's view these would be merely apparent counterexamples to the limited infallibility thesis.

While the cases are quite varied, Aristotle's treatment of them depends on a few basic aetiologies. Grouping them in this way will help keep our key concerns in focus.

1. *Afterimages, hallucinations, and dreams*

Afterimages and hallucinations, both of which Aristotle discusses, might seem to be the most obvious counterexamples to the limited infallibility thesis. In *De insomniis* 2, he describes how after staring at a color like bright green for an extended period, we initially seem to see the same color in our line of sight, wherever we turn our gaze and even when our eyes are shut;

78. By making this distinction, I can accept Anthony Price's claim that "Aristotle's thought cannot be that things always look the color they are" (1996, 300). For how "things look" is a matter of what qualities *objects* appear to have, and we can indeed be in error about which qualities they actually have. My point is orthogonal. For we still will not be mistaken that the quality an object appears to have exists in our environment and is acting on our senses, whether or not it belongs to a specific object. Price may leave room for this when he claims, just before the sentence quoted, "[s]o far, so infallible" with regard to the perceptible quality.

afterwards the color alters, first to a complementary hue of red, then darkens to purple and black, before finally fading away (459b11–18).⁷⁹ Although he does not say so explicitly, the point of the example seems to be that neither the original stimulus nor the objects we subsequently look at actually possesses the colors we seem to see. In the same chapter, Aristotle also describes (i) partial hallucinations during a fever, such as seeming to see animals in the wall, which, if we are sufficiently sick, we might take to be real and react to, along with (ii) dreams, which we might likewise take to be waking experience, even though in this case we aren't perceiving anything at all, much as with total hallucinations.⁸⁰ Both phenomena, he argues, are due to the same faculty (*Insomn.* 1, 458b25–29). Although he does not expressly mention colors or other perceptible qualities in these descriptions, it is reasonable to think that if we can be so deluded, it is in part because such qualities appear to us in these experiences just as they would in ordinary perceptual experience, even if nothing in the environment corresponds to what we are dreaming.⁸¹

Aristotle cites these cases, though, precisely in order to *distinguish* such appearances from what is genuinely perceived. He takes them all to constitute evidence of aftereffects of

79. Aristotle offers a classic description here of what is sometimes called a “negative afterimage,” following a brief initial “positive” afterimage of the same color. For a closely parallel description of the phenomenon, see Gregory 1987, 13. Just before this passage, Aristotle also describes light adaptation in terms that suggest positive afterimages (459b7–11): when we shift our gaze “the modification follows” it (*μεταφερόντων αἴσθησιν ἀκολουθεῖ τὸ πάθος*, b9), as we go from sunlight into darkness. On the priority of Aristotle’s observation, see van Hoorn 1972, ch. 3, note F, 104–5.

80. Delusions in fever: *Insomn.* 2, 461b11–16 (cf. also hypnagogic hallucinations: 3, 462a12–15). Dreams: *Insomn.* 3, *passim*, but esp. 461b21–30; cf. 462a1–8. In grouping these phenomena together, I do not mean to imply that afterimages are a type of hallucination rather than illusion, a question discussed by Phillips 2013, who argues that they are just illusions. I take Aristotle’s remarks here to be compatible with either position. He discusses these phenomena together only because he thinks they offer evidence of a common aetiology.

81. Aristotle uses ‘appear’ (*φαίνεσθαι*) frequently in these contexts, which he distinguishes carefully from believing (*δοκεῖν*): see for e.g. *Insomn.* 3, 461b3–7; cf. 2, 460b16–22. For extensive discussion of illusions, hallucinations, and dreams, see my “Aristotle on Illusions, Hallucinations, and Dreams: Is he a Direct Realist?” (*in progress*).

perception, which can last in our system well after the perception from which they originate has ceased, similar to what happens in some inanimate alterations heating (459a24–b7). In *De anima* 3.3, he calls this aftereffect *phantasia*, which he argues is generated from perceptions in such a way as to have similar causal powers, so that when it affects the primary organ in the same way as a perceptual stimulation would, things will appear in just the same way, despite this experience not being a perception (*Insomn.* 2, 460b22–25). Consequently, it has a similar content—it is “of what perception is of” (καὶ ὧν αἴσθησις ἐστίν, *DA* 3.3, 428b12–13).⁸² Aristotle contrasts how things appear due to *phantasia* with perception several times in *De anima* 3.3, particularly as regards truth and error (427a29–b6, 428b25–30); and he notes how in ordinary speech we tend to reserve the verb ‘it appears that’ (φαίνεται) for cases where we are *not* perceiving accurately (428a12–15).

Aristotle appeals to these quasi-perceptual representations and the fact that they can be false as well as true to explain the “many things animals do and undergo”;⁸³ and it is a required component in other mental states, not only memory and dreams, but also desire and even thought.⁸⁴ In the case of afterimages and partial hallucinations, we still perceive other objects in our environment. But we only *seem* to perceive the afterimages and hallucinated objects themselves. In the case of dreams, he says we don’t perceive at all, since on Aristotle’s theory we dream only when our peripheral senses have shut down and become inactive

82. For discussion, see my 1998, 272–79.

83. *DA* 3.3, 428b10–18, 428b30–429a8; cf. 427a29–b2.

84. Memory: *Mem.* 1, 450a27–32, b10–11, together with 450a10–13. Dreams: ; 3, *passim*; note that at *Somn.* 2, he says that a dream is only “a perceptual stimulation *in a way*” (αἴσθημα *τρόπον τινά*, 456a26). Desire: *DA* 3.10, 433a11–12. Thought: *DA* 3.7, 431a16–17, b2; 3.8, 432a8–14; *Mem.* 1, 449b31–450a1.

during sleep.⁸⁵ In fact, he argues that if we do see a lamp or hear a cock crowing while half-asleep, it is not part of our dream precisely because we are perceiving them “in a way” ($\pi\eta$), *Insomn.* 3, 462a15–28 at a20; cf. *Somn.* 2, 455a9–12).

For just this reason, none of these phenomena constitutes a genuine counterexample to the limited infallibility thesis. We may mistake such experiences for perceptions of qualities not presently in our environment, but they are not in fact perceptions. Aristotle’s distinction is crucial and principled. Perception is not defined for him in terms of a certain phenomenology, but rather a specific causal interaction: perceptible qualities in our environment bring about our perception of them as those qualities. The associated phenomenology, importantly, is not restricted to genuine perceptions; it can be brought about in other ways, standardly involving the operation of *phantasia*, which mimics the causal effect of perceptible stimulations on our primary sense organ, because of the way it was initially generated from perceptions, as echoes or traces. So in their case too the phenomenal character of such experiences is to be understood in terms of how perceptible qualities appear to us in genuine perceptions: the perceptible qualities we seem to be experiencing will appear just as they *would* appear if *we were* actually perceiving them (*Insomn.* 2, 460b22–25). But such experiences are not themselves perceptions.

2. *Aftertastes & conditions in the medium*

There are other cases, though, where by Aristotle’s own lights we *are* genuinely perceiving,

85. A dream is a quasi-perceptual representation or *phantasma* that occurs during sleep (*Insomn.* 1, 459a19–20; 3, 462a16–18), although not every *phantasma* in sleep is a dream (1, 458b24–25; 3, 462a18–25). Sleep is the shutting down of the perceptual power’s activity: *Somn.* 2, 455b2–13; also 1, 454b9–11, 25–26; 3, 458a28–29; cf. 456b9–10, 17–19.

and yet still seem to be getting something wrong about perceptible qualities in our environment. In *De anima* 2.10, he describes the experience of aftertastes: after having eaten something with a strong flavor, we still taste it even when we eat something with a different flavor (422b7–8), like rice after spicy food. But in this case, unlike afterimages, Aristotle doesn't appeal to *phantasia* or deny that we are tasting something. We are tasting a flavor that seems to no longer be there. If so, then we have a counterexample to the limited infallibility thesis.

There are other cases where we seem to experience a perceptible quality incorrectly, but where Aristotle does not question whether we are perceiving or qualify it in some other way. Conditions in the medium between a perceptible object and a perceiver, for example, can affect how the object's qualities appear to that perceiver. Aristotle notes in *De sensu* 3 that while the sun on its own appears white, through mist or smoke it appears red (440a10–12). This observation recurs in the *Meteorology* (3.4, 374a7–8), where he makes the even more general claim that whenever something bright is enveloped in darkness or shines through it, it appears red (374a3–8, 374b10–11). In *Metaphysics* 4.5, he lists perceptual variations mentioned by other philosophers, including the different colors which objects appear to have when they are distant or close at hand (1010b5–6), an effect he might think is likewise due to the medium, in so far as there will be differences in the total amount of intervening air or water and what they contain.⁸⁶ In *De sensu* 6, he also mentions cases involving hearing, where disturbances in the air affect what we hear (446b6–10). If in any of these cases we are perceiving qualities that aren't there, then here too we would have counterexamples to the limited infallibility thesis.

86. Cf. *Sens.* 3, 439b6 and n. XX below.

Aristotle's explanations show that he thinks we *are* perceiving something real in our environment in these cases, just not something that belongs to the distal object. With after-tastes, for example, we continue to taste the earlier flavor because it is *still present* in the fluid surrounding our tongue (cf. τοῦ πρώτου ὑγροῦ, *DA* 2.10, 422b7), in the same way that everything tastes bitter to sick people because of the bitter fluid that suffuses their tongue (b8–10). In both cases, the flavors we taste are genuinely present in our environment, in the fluid immediately in contact with the sense organ, and because it intervenes between the tongue and the new food, it prevents us from tasting a different flavor.⁸⁷ In fact, if there is excessive fluid coating the tongue, Aristotle thinks we won't taste anything at all (b3–6).

Aristotle treats objects perceived through an impure medium in much the same way, as reporting *accurately* on objective, external conditions. It is a mistake to think that the sun is itself red, of course. But limited infallibility permits errors about which object exhibits the perceptible quality in question; it only insists that something in the environment has the quality perceived. And in context that seems to be what Aristotle is arguing for. He first introduces the case of seeing the sun through mist or smoke as support offered for a rival theory of color, according to which most colors are produced from layers of black and white, much as when painters layer darker pigments over a brighter one (*Sens.* 3, 440a6–15; cf. 439b5–6). While

87. Aristotle may have a similar thought in mind when he says in *Nicomachean Ethics* 10.5 that the same things do not seem sweet to a feverish person and to a healthy one (1176a12–15; cf. 3.4, 1113a26–29); or in *Metaphysics* 4.5 that wine can taste different to a single person on different occasions, if their condition has changed (1010b21–23, quoted above, p. XX). He does not elaborate, but both could in principle be explained in the same way. The only textual evidence that appeals to internal conditions in the organ is from Book Kappa of the *Metaphysics*, which denies that one thing can appear sweet to one person and not to another, except if someone's sense organ and "criterion" is "decrepit or damaged" (διεφθαρμένων καὶ λελωβημένων τῶν ἑτέρων τὸ αἰσθητήριον καὶ κριτήριο, 11.6, 1062b36–1063a3). But there is good reason to think that this text is not by Aristotle even if it originated in his school: though common in Hellenistic philosophy, the term κριτήριο is a *hapax legomenon* in Aristotle, and the view this text endorses is not found elsewhere in his extant works. For full discussion, see my 2020, 47 n. 95.

Aristotle rejects this as a general account—he thinks intermediate colors result instead from mixtures of black and white in certain proportions, when the underlying materials are combined⁸⁸—he accepts that in cases like the sun seen through haze, the color that appears is the *layered* or *combined effect* of the distal object and the material through which it appears.⁸⁹ The power of the color to affect the medium (*DA* 2.7, 418a31–b2) can be modified by the condition of the medium, prior to its acting on our sense organs.⁹⁰ Given that the conditions in daylight are typically clear, Aristotle thinks that the appearance of the color in solid objects is generally fixed or determinate, “unless,” he adds, “the environment produces a change” (ἐὰν μὴ τὸ περιέχον ποιῇ τὸ μεταβάλλειν, *Sens.* 3, 439b5). In this respect, the effect of the medium on color *is* similar to the way sound and odor can be altered by disturbances in the medium, even though sight differs from hearing and smell in other respects.⁹¹

Aristotle is even more explicit about such combined effects in the *Meteorology*, where he again treats them as objective properties, present in the environment in certain regular con-

88. Intermediate colors as mixtures of white and black: *Sens.* 3, 440a15–26. Mixture of underlying transparent material and opaque matter like earth: e.g. *Sens.* 3, 439a21–b18 (esp. b8–10). See also Ierodiakonou 2018, 84, who cites multiple passages which attribute dark colors the presence of water as well as earth.

89. In discussing the sun seen through haze, Kalderon argues that Aristotle, like J. L. Austin in *Sense and Sensibilia*, does not think that there is a genuine problem of conflicting appearances, on the grounds that color constancy—the constancy of an object’s “presented color,” according to Kalderon, similar to what Aristotle calls its “proper color” (see immediately below and Section 5.5)—is compatible with that color’s also appearing in visually different ways (2015, 56–57, 117–18; 2018, 231–32). But Aristotle nowhere deploys this distinction in the way Austin does. In particular, he does not characterize the redness as a merely subjective appearance of the sun; it is rather a real feature of the environment, produced by the causal interaction of the sun’s proper color with material in the medium. If we attribute redness to the sun, then in Aristotle’s view there is a conflict in how *the sun* appears and we are just wrong about that (*pace* Austin). But we are still correct about *the color* that appears and its presence in our vicinity (Section 4 above).

90. A much more complex development of this idea can be found in the Ps.-Aristotelian *De coloribus* (3, 793b12–32).

91. Aristotle does emphasize one respect in which they differ: the change color initiates does not travel through the medium over time (as noted above in n. XX), but is an alteration that happens at once (*Sens.* 6, 446b28–447a6). But this difference is independent of whether conditions in the medium affect the resulting appearance of color.

ditions—indeed, they can be an object of study precisely because they can be observed by many perceivers and so are independent of any one perceiver’s experiences.⁹² Certain phenomena occur when part of the air condenses and catches fire, with the result that the air “*becomes colored with all sorts of colors*” (*χρωματίζεται ... παντοδαπὰς χρώας*, 1.5, 342a34–b5).⁹³ If the light shines through the thicker portion of the air more weakly, it “*will produce all sorts of colors*” (*παντοδαπὰ χρώματα ποιήσει*, b7), especially red and purple, when a fiery color and white “*have been combined by layering*” (*μειγνυμένων κατὰ τὰς ἐπιπροσθήσεις*, b9; cf. *μμεῖχθαι*, 3.4, 374a5–7). This also occurs with rising and setting stars seen through smoke (b10–11). In general, when something bright is surrounded by darkness, it “*produces a great variety of colors*” (*ποιεῖ ποικιλίας*, 342b18–19; cf. *ποιεῖ φοινικοῦν*, 3.4, 374b10–11). This effect is outshone in the brighter light of day (342b19–20), while at night when the darkness is more uniform, we only see red in it (b20–21). Aristotle’s language is remarkably objective: to reconstrue all of these phrases subjectively is to impose a meaning onto the texts not obviously expressed in them. *We* might be inclined to understand such phenomena subjectively, purely in terms of their effects on us. But without clear textual evidence that Aristotle understands them all in this way, or that he is committed to such a view, it seems anachronistic to impute it to him.

The color that appears to us, then, due to varying conditions in the medium is not a mere appearance in Aristotle’s view. It is an actual feature of part of the external environment, even though it does not belong to the distal object itself. Like aftertastes, what matters

92. We could add that the colors that appear in these phenomena are in fact independent of *any* perceiver, since they can be photographed without any perceiver in the vicinity.

93. Cf. 3.1, 371a17 (*χρωματίζων*), a22–24 (*μελᾶναι, ἔχρωσε*); 3.3, 372b24–25 (*μέλαιναί γίνονται τὴν χροάν ... μάλιστα*). The Greek for the *Meteorology* is taken from Fobes 1919.

for perception is the *proximal stimulus* that is actually acting on our sense organ, and we perceive its qualities correctly.

3. Rainbows & reflections

Aristotle applies similar principles in the third book of the *Meteorology* to other cases which might not seem at all similar—rainbows and atmospheric phenomena like halos, mock suns, and rods—where again one might be tempted to think they were merely illusions.⁹⁴ Rainbows are a particularly vivid case: there does not seem to be a solid arc before us, not even a thin and ephemeral one, and its brilliant colors are not the colors of the mist or sky. If these colors are perceived, but not present in our environment, they would be a counterexample to the limited infallibility thesis.

Aristotle says that all such phenomena are due to the same cause, namely, reflection (*ἀνάκλασις*), and differ only with regard to the manner in which they arise, what serves as a reflector or reflecting surface (*ἐνοπτηρον*), and what the source of illumination is.⁹⁵ His explanations turn on details from a theory of vision different from the one offered in his psychological works. Unlike the *De anima* and *Parva naturalia*, which explicitly reject extromissionist theories of vision and reflection,⁹⁶ the *Meteorology* takes for granted that vision (*ὄψις*)

94. As they are repeatedly characterized in the literature: e.g. Boyer 1987, 53; Merker 2002, 200–1 (cf. Merker 2003, 238–41); Mansfeld 2005, 30–33; Johnson 2009, 329, 330, 332.

95. *Meteor.* 3.2, 371b20–21, 372a17–21; 3.3, 372b33–373a2; 3.4, 373a35–b1, b6–7, 373b32–374a3. For reflectors, see esp. 3.4, 373b6–32, 374a23–29, b18–21; 3.6, 377b6–378a11; cf. 1.5, 342b12; 1.8, 345b13–15, 19, 26; 3.2, 372a33, b1; 3.3, 373a22.

96. Aristotle severely criticizes extromissionist theories of vision at *De sensu* 2, 438a25–b2 (cf. *Mem.* 2, 452b10–11) and extromissionist theories of reflection at *De anima* 3.12, 435a5–10, which he explicitly rejects in favor of the theory he defended earlier in *De anima* 2.7, where the object of vision affects the medium, which then affects the eye. In *De generatione animalium* 5.1, he mentions extromissionist theories as something some unnamed people hold, but maintains that it “makes no difference” to his explanation of seeing at greater distances whether sight

leaves the eye—often referred to by interpreters as a visual “ray” or “beam”—and is deflected off the reflecting surface and towards a distal object.⁹⁷ Most of what Aristotle has to say

leaves the eye or a change comes from the object (781a3–8).

The conflict between the psychological texts and the *Meteorology* has attracted attention since late antiquity. Galen regards the *Meteorology* as evidence that Aristotle acknowledged that his intromissionist account in the psychological works was incapable of explaining the phenomena associated with reflection (*PHP* 7.710–15, 472.3–24 De Lacy). Alexander of Aphrodisias, in contrast, attributes the visual ray theory Aristotle discusses to geometrical optics rather than to Aristotle himself (*In Meteor.* 141.3–6 Hayduck), since he takes Aristotle to reject it as impossible, because of his own discussion of vision in the *De anima* (141.6–12). Alexander then explains how that theory would account for reflection: instead of vision being deflected towards the object, the *object* affects the medium and then the reflecting surface, which in turn preserves and transmits that effect to the eye, “as though it came from a colored object” (*ὡς ἀπὸ κεχρωσμένου*, 141.16–20, 23–30 at 28–29; Merker 2002 seems to disregard *ὡς* at 200 and 229). But then Alexander concedes that “it makes no difference as concerns the account” of the phenomena in question (*οὐδὲν ὅσον ἐπὶ τῷ λόγῳ διαφέρει*, 141.20) whether one uses the geometers’ framing (21–23) or Aristotle’s own preferred view (23–30), but that the explanation from mathematical optics is actually “easier to follow” (*εὐπαρακολουθητοτέρα*, 147.18–20 at 19; cf. 155.27–30). Alexander may not in fact be wholly self-consistent. Just before, at 147.10–17, he attributes to Aristotle the view that *light* is reflected, after having been modified by objects’ colors, which is incompatible with Aristotle’s characterization of light in the psychological works (see next note). Alexander is therefore forced to reject the explanations in *Meteorology* 3 in terms of the weakness of vision (147.24–148.4) and seek a different account in terms of defects in the eyes (148.4–30). For discussion of Galen’s and Alexander’s reactions, see Mansfeld and Runia 2020, 1224–25.

Some more recent commentators are less partisan, appealing to differences in explanatory contexts and explananda. Although Simon initially describes the conflict as a “flagrant contradiction,” he then suggests, after rejecting various developmental accounts, that it may be nothing more a difference between natural and mathematical approaches (1988, 49–50; cf. Picolet 1982, 79 and 277 n. 23). Johnson similarly praises Aristotle for showing sufficient “flexibility” in the *Meteorology* to meet explanatory demands, rather than maintaining a rigid adherence to doctrine (2009, 340–41); on his view, Aristotle used geometrical optics only “instrumentally” (342). Merker, however, rejects such a “neutralization” as “impossible”: although there is a different focus in these studies, she thinks that Aristotle adopts visual rays in the *Meteorology* “locally in an *ad hoc* manner” precisely because his psychological theory *cannot* account for the status and location of the reflected image (2002, 195–96, 197–98, 238); she thus is closer to Galen’s view than Alexander’s. For the difficulties involved in whether these two approaches can be reconciled, see Berryman 2012.

97. E.g. *Meteor.* 3.2, 372a29–32; 3.4, 373b22–24, 375a3; 3.6, 377a30–34, b6–7, b18–19; cf. 1.8, 345b10–11. In this respect, his view resembles that of the geometer Hippocrates of Chios, reported at 1.6, 343a2–4; cf. 1.8, 345b9–12. Lee (1962, 243 n. c), Simon (1988, 48), and Berryman (2012, esp. 210–12) all rightly emphasize that Aristotle’s characterization of reflection runs directly counter to our own intuitions, according to which *light* is reflected off an object and then deflected by a reflecting surface towards our eye. This difference from ancient optics is a central theme in Simon 1988, ch. 1, esp. §4 (noted earlier by Picolet 1982, 174, 180–81; cf. 330–31, n. 98). Boyer is thus wrong to regard the view that sight is deflected as a “lapse into Platonic terminology” (1987, 325 n. 19, 41), an assumption that later misleads him about reflection in the *Problemata* (41) and the role of light in Aristotle’s explanation of the rainbow (41–42, 47). The ancient evidence in any event is more complex: as Mansfeld notes that the doxographical tradition at times seems to offer a version of Aristotle’s theory, yet speaks of *light* being reflected (2005, 30, 45, 48, 51).

about reflection concerns the geometrical relations between the distal object, the source of illumination, and the eye of the observer, where in fact it does not matter which direction is involved physically; it is sufficient to think merely of the line of sight. But it does make a difference with regard to his explanation of certain features of these phenomena like color.

One crucial feature of Aristotle's account that presupposes extromission is that vision weakens and diminishes as it extends through space (ἐκτεινομένη ἀσθενεστέρα γίγνεται καὶ ἐλάττων, 3.4, 374b11–12). This is more than just the commonplace observation that no one can see things that are too far away or that some people see less far than others, because vision peters out before reaching the object.⁹⁸ He makes more specific theoretical claims about the nature of this weakening and its effects in strongly physical terms. Reflection occurs when vision is so weak that it “cannot push past” (οὐκ ἐδύνατο ἀπωθεῖν) the reflecting material and so is deflected instead (3.4 373b7–13).⁹⁹ Weaker vision is in general more easily de-

That being said, I still prefer the traditional translation of ἀνάκλασις as ‘reflection’ to Berryman’s ‘deflection’: on either theory the phenomenon is equally a matter of reflection, regardless of whether the direction is to or from the object, and “reflection” rightly suggests that where things appear (ἐμφαίνεσθαι) or are visible is on the reflecting surface (cf. Lindberg 1976, 3).

On extromissionist theories within the Aristotelian tradition, see Jones 1994, esp. 56–75, who notes that it is employed in Theophrastus, *De vertigine* 6–9 and repeatedly in the ps.-Aristotelian *Problemata* and *De coloribus*, some of which Jones traces back to Strato. For other appeals to a visual ray or beam extending from the eye all the way to the object, rather than rays of light, see: Archytas, *ap. Apul., Apol.* 15.13–14 = 47 A 25 DK, along with Texts A–C in Huffman 2005, 550–52; possibly Philip of Opus, *ap. Alex. Aphr. In Meteor.* 151.32–152.4 Hayduck (= 20 F33 Lasserre = T13 Tarán); and later Hipparchus, *ap. Aet.* 4.13.9 (= 28 A 48 DK). Plato's theory at *Tim.* 45c–d is something of a hybrid: vision is emitted from the eye, but it coalesces with daylight before reaching the object.

On visual rays in the Greek tradition of mathematical optics, see Lejeune 1948, 18–21; Simon 1988, ch. 1. On Archytas and earlier Pythagorean optics, see Picolet 1982, 182–85; Burnyeat 2005; and the extensive discussion in Huffman 2005, 553–69. On Philip's contributions to optics, see Picolet 1982, 150–59; Lasserre 1987, 647–49; Simon 1988, 46. On Hipparchus, see Mansfeld and Runia 2020, 1634–35.

98. Truisms he also takes his theory to explain: *Meteor.* 3.6, 377b32–378a3; cf. 3.4, 375b13–15; *GA* 5.1, 781a3–8; cf. *Probl.* 3.9, 872a26.

99. For further evidence of the visual ray's physicality, see Merker 2002, 195 esp. nn. 41–44; Merker 2003, 228, esp. nn. 11–20; Berryman 2012, 203 n. 9. On the physical part of Aristotle's explanation of meteorological optics, see

flected (374a22–23, a28–29): it happens not only when the air is dense or vision has to travel far, but even with ordinary, uncondensed air nearby, if a person’s vision is excessively weak (373b2–7).¹⁰⁰ Reflection itself, moreover, weakens vision still further (374b21–22, b29).

Aristotle appeals to the weakening of vision repeatedly in his explanations of the appearance of atmospheric phenomena. In *De caelo* 2.8, for example, he uses it to explain why the fixed stars twinkle, but the planets, which are nearer, don’t (290a16–24).¹⁰¹ What is important for us is that he uses it extensively in *Meteorology* 3 to explain the colors of atmospheric phenomena.¹⁰² He takes weak vision to *alter* the color that is ultimately seen,¹⁰³ much as happens when the intervening medium is combined with more opaque material—in fact, given that similar colors can be produced by both conditions, Aristotle thinks it “makes no difference” which is responsible in a given case.¹⁰⁴ It is the combination of illumination with

Merker 2002, 193–201.

100. Aristotle also thinks that if the object is not near enough, vision either will be “dispersed” (*διασπᾶσθαι*) in the empty intervening space and so not arrive at the object intact (*ἀθρόαν ἐλθεῖν*), or if it does reach it, it will be altogether too weak (*πάμπαν ἀσθενής*, *Meteor.* 3.6, 378a3–14).
101. Aristotle plainly assumes an extromissionist account of vision here too, but he explicitly notes that it “makes no difference” whether it is vision that produces the effect or the object seen does (*οὐθὲν γὰρ διαφέρει κινεῖν τὴν ὄψιν ἢ τὸ ὀρώμενον*, *Cael.* 2.8, 290a24). On the phrase ‘it makes no difference’, see n. XX below.
102. Centuries later Ptolemy will offer a similarly objective account of color, to such an extent that Lejeune regards him as “inspired by Aristotle’s teaching” (1948, 24–28 at 28).
103. *Meteor.* 3.4, 374b31 (*μετέβαλεν*), 375a17 (*μεταβάλλει*). Cf. also “produces the appearance of another color” (*ἄλλου χρώματος ἐμποιεῖ φαντασίαν*), 3.2, 372b6–9, where *φαντασία* should be construed not as an internal psychological state—in line with its technical sense of the *De anima* 3.3 and elsewhere in the psychological works—but rather as a color’s external appearance or manifestation, simultaneously observable by many subjects. The same holds for occurrences of the term in *Meteor.* 1.3, 339a35; 1.5, 342b23; 1.6, 342b32; 2.9, 370a15; 3.4, 374b8, 375a5, a24. If one were to take these uses to involve *phantasia* in the technical sense, however, then these cases would no longer count as basic perceptions and so would not constitute a counterexample to the limited infallibility, but would be explained much like afterimages (see Section 5.1 above).
104. *Meteor.* 1.5, 342b5–13; 3.6, 377b11–13. The color seen may be due either to the combination of materials in the reflecting surface or to the weakening of sight (*ἢ τῷ μείγνυσθαι τῷ τοῦ ἐνόπτρου ἢ διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς ὄψεως*, 3.2, 372b7–9), or possibly to both. On the role of the repeated phrase, ‘it makes no difference’, in Aristotle and the subsequent tradition, see Berryman 2012, 213–18.

varying degrees of darkness, regardless of its source, that is responsible for the different colors seen. As vision progressively loses strength, it makes dimmer colors appear,¹⁰⁵ since the diminution and cessation of sight results in darkness, which is a privation (3.4, 374b11–14); and it “makes no difference,” Aristotle adds once again, whether it is the object seen that undergoes change or vision (b22–24).¹⁰⁶ Aristotle appeals to the weakening of vision over distance to account for the three main colors of the rainbow, in both the primary and secondary arcs. Since the innermost bands—the highest in the primary arc, the lowest in the upper, secondary one—are closest to the observer, vision is strongest there and changes the color on the reflecting surfaces to red (*εἰς φοινικοῦν χρώμα μετέβαλεν*, 374b31); the outermost bands, being furthest away, will be dimmest and blue, with green in between.¹⁰⁷ The weakening of vision over distance also explains why there is no third rainbow (375b12–15).

What is crucial for our discussion is that these colors *manifest* themselves (*ἐμφαίνεσθαι*) *on the reflecting surface*;¹⁰⁸ in fact, Aristotle points out that if the spatial relation of what sees, what is seen, and the reflecting surface is fixed, the same part of the reflected image (*ἔμφασις*)

105. *Meteor.* 3.4, 374b14–15, 18–20, 375b2–3.

106. Likewise for the twinkling of the fixed stars (*Cael.* 2.8, 290a24, see n. XX above) or the weakening of vision when very drunk (*Probl.* 3.9, 872a22–23; 3.20, 874a10–12, a18–21; 3.30, 875b13–18).

107. *Meteor.* 3.4, 374b30–375a7, 375b3–5; cf. the iridescence in a cloud’s reflection in water at 374b25–28. Merker rightly points out that the explanation of the order in the primary rainbow is based on size, while the order in the secondary one is based on distance, without any attempt to reconcile them (2002, 194). But they do not contradict each other, as she claims, if the optimal viewing distance is where the two red bands are (as I have assumed in the main body above), rather than what is closest to the ground. For then the two criteria would yield the same result, as the red bands also happen to be largest.

108. *Meteor.* 3.3, 373a22 (*ἐν ἐκάστῳ φαινόμενος τῶν ἐνόπτρων*); 3.4, 373b18–19 (*ἐν τοῖς τοιούτοις ἐνόπτροις τὸ χρώμα μόνον ἐμφαίνεται*); 3.6, 377b8–11 (*τὸ ἐν ἀνωμάλῳ φαίνεσθαι λαμπρὸν καὶ λευκὸν τὸν ἥλιον*), cf. b17–22.

For Aristotle’s use of this term and its cognates: *ἐμφαίνεσθαι*: *Meteor.* 1.8, 345b27; 3.2, 372a33, b2, 4, 6; 3.4, 373b19; 3.6, 377b21; cf. *APost.* 2.15, 98a27; *Sens.* 2, 438a12. *ἔμφασις*: *Meteor.* 1.8, 345b15, 18, 24; 3.4, 373b24, 31, 374a16; 3.6, 377b18; cf. *Sens.* 2, 438a6; *Div. per somn.* 2, 464b11–12. For an excellent discussion of its meaning in Aristotle, see Simon 1988, 45–46. For the terminology in the Greek tradition more generally, Mugler 1964, 138–41; Merker 2002, 188.

will always appear at the same spot on the reflecting surface (ἐν τῷ αὐτῷ σημείῳ τοῦ ἐνόπτρου τὸ αὐτὸ φαίνεται ἂν μέρος τῆς ἐμφάσεως, I.8, 345b12–19 at b14–15). In the case of the rainbow, each droplet of mist serves as a reflector, which is why the rainbow appears in the location it does, where there is mist or clouds.¹⁰⁹ But because the droplets are so small, he says they can only display colors and not shapes; in order for shapes to show up on a reflecting surface, it must be large enough for the spatial divisions that a shape contains to be perceptible.¹¹⁰

The color seen on reflecting surfaces appears on the side closest to the observer, as it does in the cases we considered earlier, where different layers of material are combined in the medium. But there is a key difference. Where layering alone is involved, the distal object lies directly behind these layers, on their far side, so we are more easily led to mistakenly attribute the color seen to the distal object in our line of sight. This is not the case with reflections, though, since the distal object lies off in an oblique direction. Consequently, we take the color seen to be where the reflecting surface is—in Aristotle’s view, correctly—and so do not mistake the colors of the rainbow, for example, as belonging to the sun or some other source of illumination. When it comes to the color itself, though, the underlying physical explanation is the same. In both cases, which color is manifest depends on how conditions darken it. But Aristotle regards this darkening as an objective phenomenon in the environment outside of us, whether it is due to the medium or how vision travels.¹¹¹ Phenomena like

109. *Meteor.* 3.4, 373a35–b2, b13–32; cf. 3.3, 373a19–23.

110. *Meteor.* 3.2, 372a32–b6; 3.3, 373a21–24; 3.4, 373b17–28; 3.6, 377b6–8, b14–15; cf. 1.5, 342b11–13. Too small for spatial divisions to be perceptible (μηδεμίαν ἔχων αἰσθητὴν διαίρεσιν): 3.2, 372b1; 3.3, 373a23. Cf. Aëtius 3.5.7 = *Dox. gr.* 372.34–373.3 Diels.

111. Unlike the ps.-Aristotelian *De mundo* (1st c. CE), which takes rainbows, halos and the rest to be reflections rather than existing in reality (τὰ μὲν ἐστὶ κατ’ ἔμφασιν, τὰ δὲ καθ’ ὑπόστασιν, 4, 395a28–32), something Olympiodorus likewise endorses (*In Meteor.* 209.19–25 at 23). We find similar distinctions, without the formulaic phrase, in Alexander, who thinks the halo’s color is not real (*In Meteor.* 35.11–15) and Philoponus, who thinks the opposite,

rainbows, halos, and the like reliably occur under specific conditions, obey geometrical regularities,¹¹² and can be seen simultaneously by multiple observers.¹¹³ Like solid objects, they appear to perceivers through the remaining medium. But unlike solid objects, air and water are more mutable; what appears in them is therefore evanescent and dependent on the interaction of multiple conditions.¹¹⁴

namely, that the colors of the rainbow and halo are not mere phantoms, but have a basis in real conditions (*In Meteor.* 69.6–9, 75.11–17).

The verbal formula contrasting real existence with being a mere reflection goes back at least to Aëtius 3.5.1 = *Dox. gr.* 371.28–372.5 Diels; 3.6 = *Dox. gr.* 374.10–15 Diels; cf. Sen. *NQ* 1.15.6. For discussion, see Mansfeld 2005, although he treats the distinction as essentially Aristotelian (27–37, 40–41, 44–46, 48–50, 54, 55); cf. Mansfeld and Runia 2020, 1222. The Aristotelian evidence Mansfeld cites, however, is at best implicit and rests heavily on his assumption that reflection just *is* an illusion for Aristotle, something I am questioning here. See n. XX above. Aristotle does report Cleidemus and others claiming that lighting “does not exist but rather appears” (*οὐκ εἶναι φασιν ἀλλὰ φαίνεσθαι*, *Meteor.* 2.9, 370a11–12), but Aristotle *contrasts* this with reflection, which he regards as real and the true cause, of which they were unaware (370a16–19).

112. See esp. *Meteor.* 3.5; cf. 3.2, 372a29–32. On the status of optics as a science and its relation to geometry, see *APo* 1.13, 78b34–79a13 and *Phys.* 2.2, 194a7–12. For discussion of the *Posterior Analytics* passage, see Brunschwig 1983.

113. Berryman runs together distinct issues when she claims that for Aristotle, “there is no observer-independent image in the mirror”; she says that what we see by deflection is “the object, *not* an image” and that “images in mirrors are *merely* the observer looking at the object” (2012, 212, my emphases); so too Ierodiakonou 2020, 19. Berryman is right that the effect causally depends upon observers’ vision and their line of sight, as well as on the distal object. But it is nevertheless an external interaction, whose effect is located on the reflecting surface and is seen by multiple observers in the same vicinity. It is true that on Aristotle’s theory weaker vision in some observers will produce different effects. But he still would not regard these as subjective effects, since other perceivers with similar debilities would produce and witness the same colors from the same locations. It is useful to contrast Aristotle’s position here with his contemporary and former colleague, Philip of Opus, who places great emphasis on the dependence of reflected images on the observer’s position and how they move relative to observer’s movement: when the observer moves, the rainbow “appears to move with it, as though it was following the vision of the person seeing” (*τὴν ἴρην φαίνεσθαι συμμεθισταμένην, ὥσπερ ἐπομένην τῇ τοῦ ὀρώντος ὄψει*, Alex. Aphr. *In Meteor.* 151.32–152.4 Hayduck = 20 F33 Lasserre = T13 Tarán). For discussion, see Picolet 1982, 150–59; cf. Appendixe II, 236–39; Burnyeat 2005, 36. I think the explanation (*γάρ*) that follows at 152.4–9 concerning mirrors is likely Alexander rather than Philip, since Alexander is in part engaging with later discussions of catoptrics by Geminus and Aelius (152.10–13), though the phenomena also bear some resemblance to those treated by Archimedes (*ap. Apul., Apol.* 16.3).

114. Because of this relationality, it may be that such colors should be regarded as *extrinsic* qualities of the reflecting surface, rather than a modification of its intrinsic character. For discussion, see the end of the next subsection.

4. *The color of the sea*

In *De sensu* 3, Aristotle observes that the color of the sea differs depending on one's distance (439b3–5). This might also seem to be a counterexample to the limited infallibility thesis. Unlike most solid bodies, water and air are fully transparent and so lack a color of their own (χρῶμα ἴδιον, 439b13),¹¹⁵ and this won't change based merely on the observer's location. Hence, when Aristotle says that the air or the sea “do not have the same color for those coming up close to it as it does for those at a distance” (οὐ τὴν αὐτὴν ἐγγύθεν καὶ προσιοῦσι καὶ πόρρωθεν ἔχει χροῶν, b3–4), we might infer that the sea *only appears* to take on different colors and that the effect is just in the perceiver and so inherently subjective.¹¹⁶

Aristotle doesn't himself make any such suggestion, though. So the possibility remains that here too he regards the phenomenon as an objective, external fact, resulting from the interaction between an object and an observer, as in the case of reflection. What he says is that it is “because [the transparent material] is present in something with indefinite boundaries” (διὰ τὸ ἐν ἀορίστῳ, 439b3; cf. a27) that the color of the sea is different from different vantage points, unlike solid objects with stable boundaries, which have a fixed and definite color (ᾧρι-

115. In *De anima* 2.7, Aristotle acknowledges that there are also some solid bodies that are transparent in this way (418b6–7); even though he doesn't name which, it is natural to think of glass or certain gem stones (Hicks 1907, 368 ad loc.; cf. *Probl.* 11.58, 905b6; 25.9, 939a13–14). Aristotle does claim, however, that *all* solid bodies contain transparent material, and that this, when mixed with opaque bodies, is responsible for the colors manifest on their surface (*Sens.* 3, 43a21–b18, esp. b8–10), something Sorabji reasonably infers is due to earth (1972, 293 esp. n. 1), though see now Ierodiakonou 2018, 84. But that is just to say that even if they contain transparent material, Aristotle does not take the bodies themselves to be fully transparent like glass, but rather colored and opaque. On the role of the transparent in the color of solid bodies, see Ierodiakonou 2018, 78–84. On the underlying material causes of color, see my 2018, 64–65, esp. n. 69.

116. In discussing a rival theory of color, according to which colors result from the juxtaposition of white and black, Aristotle says that “nothing prevents” (οὐδὲν κωλύει) such a theorist from holding that a juxtaposition might “appear from a distance to have some color in common” (φαίνεσθαι τινα χροῶν κοινὴν τοῖς πόρρωθεν, *Sens.* 3, 440a29–30), which might again seem to be subjective. But this is merely a dialectical gesture on behalf of a rival theory and so needn't imply anything about his own commitments.

σται καὶ ἡ φαντασία τῆς χρώας).¹¹⁷ But no further explanation is given. So it is open to him to invoke the same sorts of principles deployed in connection with reflections (Section 5.3).¹¹⁸ Richard Sorabji has plausibly suggested that the unstable surface of air or water would produce changes in reflecting angles that might result in changes in color (2004, 130–31), since Aristotle thinks an uneven reflecting surface displays various colors (*Meteor.* 3.6, 377b8–11), while an even surface produces a uniform one (b17–18). But as Sorabji also notes, this would not explain the effect due simply to the observer being at different distances, at least not if the same viewing angle is maintained. On the other hand, since Aristotle also thinks that vision weakens with distance and the greater amount or varying qualities of the medium itself can affect which color is manifest to an observer, it is still possible that he regards the color of the sea as dependent on these objective factors in the external environment, rather than something merely in the mind, even though it depends in part on the spatial location of the observer. In fact, the *Problemata* does explain the difference in color of the sea as due to reflection in just this way, where the uneven surface of the water and the condition in the surrounding air also contribute to its color at a distance (23.6, 932a21–27, a32–38). So when Aristotle says in *De sensu* 3 that the sea “does not *have* the same color” (οὐ τὴν αὐτὴν ... ἔχει χροάν, 439b3–4) for perceivers at different distances, he may literally mean it *possesses* differ-

117. “... except,” he adds, “when the surrounding conditions alter it” (ἐὰν μὴ τὸ περιέχον ποιῇ μεταβάλλειν, 439b6), presumably in the ways considered in Section 5.2 above. This qualification might also explain the different appearance of solid objects’ color at a great distance (*Metaph.* 4.5, 1010b4–6), despite having relatively stable boundaries.

Alexander uses this difference to explain why media like air and water lack a color of their own: it is because they lack a proper boundary of their own (μὴ ἔχειν οὐκείων πέρας) and color is the boundary of a body (*In Sens.* 48.20–49.4 Wendland at 49.2–4, referring to Aristotle’s claim at *Sens.* 3, 439b11–12). For discussion, see Ierodiakonou 2018, 82–83, who rightly points out that Aristotle thinks bodies are colored inside as well (439a31–b1).

118. Ierodiakonou 2018 offers a different explanation in terms of the color of objects seen *through* such bodies (87). But I do not see how this would help with the different color of the same sea when seen at different distances, as there will be no change in what is seen through the same body of sea water.

ent colors for each.¹¹⁹

How can the sea have any color, though, much less different colors, if it doesn't have a color of "its own" (χρῶμα ἴδιον, 439b13)? In the *De anima*, Aristotle claims that water and air, in so far as they are transparent, are "not intrinsically visible without qualification" (οὐ καθ' αὐτὸ δὲ ὄρατὸν ὡς ἀπλῶς εἰπεῖν, 2.7, 418b5). But this only means that they do not have what Aristotle calls a "proper color" (οἰκεῖον χρῶμα) of their own, that is, the natural color of an object when visible in the light. The colors that phosphorescent objects exhibit in the dark are not their proper color either, since these colors are not apparent in the light (419a1–6; cf. *Sens.* 2, 437a31–32). But even though transparent media are "not intrinsically visible without qualification," they are still visible *extrinsically*, in virtue of an exogenous or borrowed color (δι' ἀλλότριον χρῶμα, 418b5–6); and for Aristotle this is a genuine way of being colored, even if only in a qualified sense. In a similar way, Aristotle can speak of light as "a sort of color of the transparent" (οἶον χρῶμά ἐστι τοῦ διαφανοῦς, 418b11–13): light is *extrinsically* the color of the transparent (χρῶμα τοῦ διαφανοῦς κατὰ συμβεβηκός, *Sens.* 3, 439a18–19). Bodies of air and water, such as the sea, in turn appear colored (φαίνεται ... χρωματιζόμενα) because of the radiance or illumination (ἀύγη) of the medium from presence of light (439b1–2). It is plausible to think Aristotle takes reflections to be extrinsic features of the reflecting surface as well, though he does not expressly claim this in his extant works. None of the colors of the rainbow, for example, are the proper color of mist and there is no reason to think the mist un-

119. Elsewhere Aristotle offers a different sort of explanation, though equally objective: he attributes the different colors of the sea to the *depth* of transparent material in it, from light to dark blue (*GA* 5.1, 779b30–33). Kalderon develops a view of volume color similar to this, based on conjectured notions of "visual penetrability" and "visual resistance" of more or less perfectly transparent bodies (2015, 53–58, cf. 107; 2018, 233, 235). But as Sorabji notes, while depth together with the instability of the surface of the water might explain some fluctuations in color, it still wouldn't account for differences dependent simply on the observer's distance (2004, 131).

dergoes a transient change in its intrinsic color when a rainbow arises. But they could still be extrinsic colors, which mist exhibits in virtue of reflection. Reflections in mirrors could be understood in a similar way.

The distinction between proper or intrinsic colors and those which are exogenous and extrinsic has a further consequence. The proper color of an object is a nonrelational quality: an object still has its proper colors in the dark, even though they “escape notice” (ἐν τῷ σκότει λανθάνει τὰ χρώματα, *Meteor.* 3.2, 372a24–25). The actual colors remain, since they are first actualities, despite not being seen in the absence of illumination, and likewise if there are no perceivers nearby at all. Aristotle explains the proper colors of an object, moreover, in terms of the object’s intrinsic properties, which he specifies in both formal and material terms—he does not treat color as a mere disposition to produce an effect in something else.¹²⁰ These intrinsic properties enable colors to affect perceivers, though, and so an object’s proper colors will reveal themselves to perceivers in specific conditions, such as daylight in a clear medium. But there are others as well. Aristotle notes, for example, that the color of the fixed stars is just as it appears in their nighttime halos and so too the color of the sun in certain kinds of reflection.¹²¹ But in all such cases, this is merely a question of their intrinsic color being *viewed*, their second actuality, not whether the objects have these colors in the first place.

In contrast, exogenous or extrinsic colors, like the color of the sea or the illumination of the medium, *are* essentially relational properties of an object. Which extrinsic colors an object has is, in part, a function of its relation to other objects, including the location of ob-

120. See sections 7.2 and 7.3 of my 2018.

121. The color of the stars’ halo “is *what appears*” (πλὴν ἢ μὲν γίγνεται δι’ ἀνάκλασιν τοιαύτη τὴν χροάν, ἐκεῖ δ’ ἐπ’ αὐτῶν τὸ χρῶμα φαινόμενόν ἐστιν.) The *real* color of the sun shows itself in certain kinds of reflections (τὸ ὑπάρχον τῷ ἡλίῳ ἐμφαίνεσθαι χρῶμα ποιεῖ, 3.6, 377b18–22 at b20–21), although not in many others (ἄλλου χρώματος ἐμποιεῖ φαντασίαν, 3.2, 372b5–9).

servers relative to the object, the kind of light and atmospheric conditions. As such, they are highly relational and so can be evanescent, as one or more of those conditions alter. But possessing such colors is again distinct from their appearing a certain way. These colors belong to the object, as extrinsic properties do in general (τὰ συμβεβηκοτά) for Aristotle—they are not in the least a subjective matter, “in the eye of the beholder.” According to Aristotle’s categorical scheme, extrinsic colors are qualities, just as intrinsic colors are. It is a characteristic of the sky whether it is blue or gray—we characterize what sort (ποιος) of sky it is by its color, among other things (*Categ.* 8, 8b25). Its essence does not consist in that relation, as it does for relatives such as being a parent or a child (ἄπερ ἐστίν, 7, 6a36, b6–8).¹²² Nevertheless, whether an extrinsic quality belongs to an object depends in part on its relation to other things.

It may be that Aristotle also understands the colors that appear on a reflecting surface in the same way, not as intrinsic changes in the composition of its surface, but as extrinsic qualities that belong to it in virtue of its relation to observers, sources of illumination, and conditions in the medium; and for that very reason they are highly mutable. But which qualities appear will still be an objective and external matter, available to multiple observers, and governed by lawful regularities.

5. *Color contrasts*

A final class of phenomena involves what Josef Albers (1975) referred to as the “interaction” of colors: how a color appears when placed next to different colors. To us, it seems natural to

122. If this is right, then Alexander’s view of reflected colors as relational qualities may not be the “considerable deviation from the Aristotelian text” that Ierodiakonou claims (2020, 23–24), but rather a natural way of spelling out Aristotle’s view of extrinsic colors in reflection. She shows how Alexander treats not only light, but colors as real, though dependent on a relation (see esp. *Mant.* 143.4–18). But if Ierodiakonou is right, Alexander holds this for *all* colors (24–28), and not just extrinsic ones, as I am suggesting here for Aristotle.

regard these as illusions: without undergoing any intrinsic change, colors appear differently when situated next to different colors and so *otherwise than they are*.¹²³ If so, then this too might seem to be a counterexample to limited infallibility.

Aristotle's own assessment is somewhat harder to make out in these cases. His description of the phenomenon is clearest in the case of dyed fabrics:

This effect is evident in the case of dyed material as well.¹²⁴ For woven fabrics and embroidery are inexpressibly different in appearance [*ἀμύθητον διαφέρει τῆ φαντασίᾳ*] when certain colors are placed next to various others, for example when purple [fabrics] are placed on white or black wool, or yet again in this or that kind of illumination. It is for this reason too embroiderers say they frequently make mistakes [*διαμαρτάνειν*] with dyed material when working by lamplight, grabbing one instead of another.¹²⁵

Another case of color contrast is the golden yellow (*ξανθόν*) band that appears in the rainbow. For though Aristotle recognizes only three bands in the rainbow—red, green, and blue—and explains all three as due to reflection (*Meteor.* 3.4, 374b30–375a7), he thinks that

123. This is Albers' view: "In visual perception a color is almost never seen as it really is—as it physically is. This fact makes color the most relative medium in art." (1975, 1)

124. On getting dye from purpuras and sea-lungs, see *HA* 5.15, 547a7–18, 548a10–14; cf. 6.13, 568a4–10. Also ps.-Arist., *Color*. 4 passim.

125. *Meteor.* 3.4, 375a22–28: *γίγνεται δὲ τοῦτο τὸ πάθος καταφανὲς καὶ ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων· ἐν γὰρ τοῖς ὑφάσμασιν καὶ ποικίλισιν ἀμύθητον διαφέρει τῆ φαντασίᾳ ἄλλα παρ' ἄλλα τιθέμενα τῶν χρωμάτων, οἷον καὶ τὰ πορφυρᾶ ἐν λευκοῖς ἢ μέλασιν ἐρίοις, ἔτι δ' ἐν αὐγῇ τοιαδὶ ἢ τοιαδί· διὸ καὶ οἱ ποικιλιταὶ φασὶ διαμαρτάνειν ἐργαζόμενοι πρὸς τὸν λύχνον πολλάκις τῶν ἀνθρώπων, λαμβάνοντες ἕτερα ἀνθ' ἑτέρων.* Kalderon argues (2015, 111) that the last case, of the embroiderers, is not a case of color contrast, where a single color has two different appearances, depending on the colors surrounding it, but metamerism, where two different colors have the same appearance. But Aristotle says in this passage that how things appear to embroiderers is to be explained *in the same way* (διό, 375a26) as the immediately preceding cases, involving color contrasts. If I am right below, it is because a different color is produced by the interaction of the color with its present surroundings and illumination, and the mistake the embroiderers make is misattributing this different color to the threads they choose.

yellow appears “due their appearing alongside one another” (διὰ τὸ παρ’ ἄλληλα φαίνεσθαι); more specifically, the part of the red band next to the green “appears white” or “bright” (λευκὸν φαίνεται, a7–8). So too if a rainbow appears before a dark cloud, it is purest or “unmixed” (ἄκρατος) and the red “seems to be more yellow” (ξανθότερον εἶναι δοκεῖν τὸ φοινικοῦν, a9–11). He thinks the clearest example is the moon rainbow: it appears white because it is in a dusky cloud and at night (a17–20), as a dark color next to a dark color makes something that is only dimly bright, like red, seem fully bright (παντελῶς φαίνεσθαι λευκόν, a20–22).¹²⁶

But does Aristotle think that these cases are *illusions*, that is, where we falsely perceive a color like yellow to be present in the environment when it does not occur anywhere in the vicinity? We typically think of these cases as involving a simultaneous color contrast between neighboring colors, and so at odds with color constancy (which would be related to what Aristotle calls the “proper” color of an object). But no term for “contrast” occurs in the Greek,¹²⁷ and Aristotle does not offer any further explanation of how this effect comes about. He only says that the color in question appears when certain colors are “alongside other colors” (παρ’ ἄλληλα, 375a7, a24) or in the case of the bands of the rainbow, between them (μεταξύ, 375a12–13; 3.2, 372a9). We can plausibly rule out reflection as the cause, moreover, since he claims that reflection accounts for the three colors of the rainbow, and he insists that there are necessarily only these three (ἀνάγκη τρίχρων τε εἶναι αὐτὴν καὶ τούτοις τοῖς χρώμασι κεχρωσθαι μόνοις, 375a5–7). It is unclear, though, whether it might be an objective effect that

126. Aristotle also claims that when a rainbow is fading and the red band is dissolving, a white cloud next to the green will appear yellow (375a14–17). Since this expressly does not involve red, the result seems to be due to something brighter being next to green. The moon rainbow seems to illustrate the opposite, where something red appears bright.

127. Even though Lee supplies ‘contrast’ three times in his Loeb translation (Lee 1962, 263) and Webster once in his Oxford translation (Webster 1931 ad 375a22), and following them Boyer 1987, 48–49, 53.

occurs in some other way, such as “mixture” or combination, something that is not implausible given the continuous gradation of colors in the rainbow. In fact, when Aristotle first introduces the appearance of the yellow band, he contrasts it with the three main colors precisely with respect to mixture:

These colors are practically the only ones that painters are unable to produce. For they mix some colors, but red, green, and blue do not arise by mixture, though the rainbow has these colors. Yellow often appears between red and green.¹²⁸

As H. D. P. Lee notes, there is something peculiar about Aristotle’s specific claims here: it is not green, but yellow which is a primary color together with red and blue; and it is not yellow, but green that can be produced by mixture, specifically from blue and yellow (1962, 242 note *a*).¹²⁹ Whatever sense can be made of the specific colors he mentions, the upshot remains the same: this passage assumes that the principal colors of the rainbow are the same as the unmixed, primary colors, from which other colors are produced by combination. If so, then the appearance of yellow in the rainbow could belong to the class we considered earlier, which is explained by the combined conditions in the medium (Section 5.2).

So while these last cases pose more of a challenge than the earlier ones, it is mostly because of the absence of any further explanation on Aristotle’s part. His other remarks suggest, though, that he has the resources to offer an explanation that relies exclusively on objective, external factors in these cases too. If so, then the yellow of the rainbow is not a mere appearance and so not a genuine counterexample to limited infallibility. Similarly with regard to the

128. *Meteor.* 3.2, 372a5–10: ἔστι δὲ τὰ χρώματα ταῦτα ἅπερ μόνα σχεδὸν οὐ δύνανται ποιεῖν οἱ γραφεῖς· ἓνια γὰρ αὐτοὶ κεραννύουσι, τὸ δὲ φοινικοῦν καὶ πράσινον καὶ ἀλουργὸν οὐ γίγνεται κεραννύμενον· ἡ δὲ ἴρις ταῦτ’ ἔχει τὰ χρώματα. τὸ δὲ μεταξὺ τοῦ φοινικοῦ καὶ πρασίνου φαίνεται πολλάκις ξανθόν.

129. There is no variation in the manuscripts, moreover, that might explain this inversion, nor is it plausible to think Aristotle would have idiosyncratically inverted the use of these color terms in these passages.

mistakes of embroiderers: the poorly illuminated medium may act together with the colored threads to produce a combined effect, like the sun seen through haze. If so, then the mistake embroiderers make is to think that those colors belong *to specific threads*, rather than to a proximate effect in the medium, and so they chose those threads in error. But then this case does not violate limited infallibility either.

The bottom line. There are quite a few phenomena we would be inclined to describe as illusions, where perceptible qualities like colors appear to us, but do not seem to belong to anything in our perceived vicinity. In most cases, Aristotle offers a physical explanation that takes these qualities to actually be exemplified in our surroundings, contrary to our own expectations, but not by the objects they seem at first to belong to, at least not as their proper color. In a few cases, such as the color of the sea and color contrasts, he does not offer any real explanation at all. One could take this silence as suggesting that he regarded them as color illusions, and so as violations of the limited infallibility thesis. But it would run contrary to the way he approaches all the other cases and his many assertions of limited infallibility. Rather than overturn all of that and conjecture a wholly different position not otherwise attested, much less explained, it is clearly preferable to take his silence on these cases merely as that, silence. There is nothing in the description of these cases that rules out a physical explanation such as he offers in the other cases: the case of the sea could be due to reflection and color contrasts due to combination or mixture. The texts as they stand are therefore compatible with limited infallibility. What is missing is a specification of the physical mechanism that he takes to explain them.

6. Conclusion

Aristotle thus regards colors and other perceptible qualities as real features of the environment, which can exist independently of being perceived and indeed of perceivers in general. They are not subjective features of our experiences, but objective features of objects. In the most basic cases, moreover, they appear to us *exactly as they are*. Perception reveals what colors are like just on their own, and similarly for odors, flavors, tones, and the rest. This correlation does not hold for our perception of other qualities and still less for quasi-perceptual experiences we might mistakenly take to be perceptions. But when one of these basic qualities affects our senses, we cannot go wrong. This is what Aristotle's direct realism and in particular his realism about perceptible qualities allows him. It is the manifest image sustained.

At the same time, Aristotle also maintains that we have awareness of our own perceptual awareness, which is perceptible in a way that is directly related to the perceptible quality that produced it. In seeing a color, our perceptual awareness itself has a distinctive quality determined by that color, because of the way the latter affects our visual organs, and this is something of which we can in some sense be aware. So we do have some awareness of the qualitative character of our perceptual experience in Aristotle's view. But it is parasitic on our first-order experiences. In describing the quality of our perceptual experience we are forced to use terms drawn from the objects themselves and their characteristic qualities: the distinctive quality of our awareness is conceptually posterior to the external quality that appears to us in perception and determines its character. We are aware of our perceptual awareness, moreover, only peripherally and "on the side" of our first-order experiences. What we are aware of directly are the perceptible qualities themselves in our environment, just as they are

in reality, and it is this that forms the basis of the rest of our perceptual experience.¹³⁰

130. I am grateful above all to the two editors, Katerina Ierodiakonou and Véronique Decaix, for the invitation to their conference in Paris on ancient and medieval views of color, as well as the to excellent participants in attendance there. Their comments and questions, along with those from audiences at Stanford, Michigan State, and Rice universities, and at the Chicago meetings of the Central Division of the American Philosophical Association, have led to many revisions, which have improved the paper significantly. The many imperfections that remain are, needless to say, my own.

References

- Albers, Josef. [1963] 1975. *Interaction of Color*. Unabridged text and selected plates. Revised pocket edition. New Haven: Yale University Press, 1975. (First published, 1963.)
- Anagnostopoulos, G. 1993. "Aristotle on Scepticism." *Skepsis* (Athens) 4:113–41.
- Barnes, Jonathan. 1987. "An Aristotelian Way with Scepticism." In Mohan Matthen (ed.), *Aristotle Today: Essays on Aristotle's Ideal of Science*, 51–76. Edmonton, Alb.: Academic Printing & Publishing.
- Barney, Rachel. 1992. "Appearances and Impressions." *Phronesis* 37:283–313.
- Beare, J. I. 1908. *The Parva Naturalia: De sensu et sensibili, De memoria et reminiscencia, De somno, De somniis, De divinatione per somnum*. Translated, with notes. (= *The Works of Aristotle*, ed. by J. A. Smith and W. D. Ross, vol. 3.) Oxford: Clarendon Press.
- Berryman, Sylvia. 2012. "'It Makes No Difference': Optics and Natural Philosophy in Late Antiquity." *Apeiron* 45:201–20.
- Boyer, Carl B. [1959] 1987. *The Rainbow: From Myth to Mathematics*. Princeton: Princeton University Press, 1987. (First published, 1959.)
- Broackes, Justin. 1999. "Aristotle, Objectivity and Perception." *Oxford Studies in Ancient Philosophy* 17:57–113.
- Broadie, Sarah. 1992. "Aristotle's Perceptual Realism." In John Ellis (ed.), Spindel Conference, Memphis State University, October 1992, 137–59. (= *The Southern Journal of Philosophy*, suppl. vol. 31 (1992).)
- Brunschwig, Jacques. 1983. "Aristote et le statut épistémologique de la théorie de l'arc-en-ciel." In Lloyd P. Gerson (ed.), *Graceful Reason, Essays in Ancient and Medieval Philosophy presented to Joseph Owens*, 115–34. (= *Papers in Mediaeval Studies*, vol 4.) Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies.
- Burnyeat, M. F. 2004. "Introduction: Aristotle on the Foundations of Sublunary Physics." In Frans De Haas and Jaap Mansfeld (eds.), *Aristotle: On Generation and Corruption, Book I, XVth Symposium Aristotelicum*, 7–24. Oxford: Clarendon Press.
- . 2005. "Archytas and Optics." *Science in Context* 18:35–53.
- . [1980] 2012. "Can the Sceptic Live his Scepticism?" In Malcolm Schofield, M. F. Burnyeat, and Jonathan Barnes (eds.), *Doubt and Dogmatism: Studies in Hellenistic Epistemology*, 20–53. Oxford: Clarendon Press, 1980. Reprinted in M. F. Burnyeat, *Explorations in Ancient and Modern Philosophy*, 2 vols., 1.205–35. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- . [1979] 2012. "Conflicting Appearances." *Proceedings of the British Academy* (Dawes Hicks Lecture) 65 (1979): 69–111. Reprinted in his *Explorations in Ancient and Modern Philosophy*, 2 vols., 1.276–315. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- Campbell, John. [1993] 1997. "A Simple View of Colour." In John Haldane and Crispin

- Wright *Reality, Representation, and Projection*, 257–68. New York: Oxford University Press, 1993. Reprinted in Alex Byrne and David R. Hilbert (eds.), *Readings on Color*, 2 vols., Volume 1: The Philosophy of Color, 177–90. Cambridge Mass.: The MIT Press, 1997.
- Caston, Victor. 1998. “Aristotle and the Problem of Intentionality.” *Philosophy and Phenomenological Research* 58:249–98.
- . 2002. “Aristotle on Consciousness.” *Mind* 111:751–815.
- . 2015. “Perception in Ancient Philosophy.” In Mohan Matthen (ed.), *Oxford Handbook of the Philosophy of Perception*, 29–50. Oxford: Oxford University Press.
- . 2017. Review of Mark Eli Kalderon, *Form without Matter: Empedocles and Aristotle on Color Perception*. *The Philosophical Review* 126:385–89.
- . 2018. “Aristotle on the Reality of Colors and Other Perceptibles.” *Res Philosophica* 95:35–68.
- . 2020. “Aristotle on the Transmission of Information: Receiving Form without the Matter.” In David Bennett and Juhana Toivanen (eds.), *Philosophical Problems in Sense Perception: Testing the Limits of Aristotelianism*, 15–55. (= *Studies in the History of the Philosophy of Mind*, vol. 26.) Cham, Switzerland: Springer.
- . 2021. “Aristotle and the Cartesian Theatre.” In Pavel Gregoric and Jakob Leth Fink *Encounters with Aristotelian Philosophy of Mind*, 169–220. New York: Taylor & Francis.
- . [in progress]. “Aristotle on Illusions, Hallucinations, and Dreams: Is he a Direct Realist?”
- . [in progress]. “Aristotle on Perceptual Content.”
- Chisholm, Roderick M. 1957. *Perceiving: A Philosophical Study*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Cook Wilson, J. [1892] 1892–93. “Apelt’s Pseudo-Aristotelian Treatises.” *The Classical Review* 6 (1892): 16–19, 100–7, 156–62, 209–14, 441–46; and 7 (1893): 33–39.
- Corcilius, Klaus. 2016. “Common Sense and Extra Powers: A Discussion of Anna Marmodoro, *Aristotle on Perceiving Objects*.” *Oxford Studies in Ancient Philosophy* 50:289–320.
- . 2022. “The Gate to Reality: Aristotle’s Basic Account of Perception.” In Caleb M. Cohoe (ed.), *Aristotle’s On the Soul: A Critical Guide*, 121–54. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crane, Tim. [2000] 2014. “The Origins of Qualia.” In Tim Crane and Sarah Patterson (eds.), *History of the Mind–Body Problem*, 169–94. (= *London Studies in the History of Philosophy*, vol. 3.) London: Routledge, 2000. Reprinted in his *Aspects of Psychologism*, 61–86. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Decaen, Christopher A. 2001. “The Viability of Aristotelian-Thomistic Color Realism.” *The Thomist* 65:179–222.

- Decaix, Véronique. 2023. "Do We All Sense the Same Things? Some Medieval Solutions to *De sensu* 6." *Micrologus* 31:135–51.
- DeLacy, Phillip. 1958. "ὄν μᾶλλον and the Antecedents of Ancient Scepticism." *Phronesis* 3:59–71.
- Denniston, J. D. 1931. "Two Notes." *The Classical Review* 45:7–8.
- Everson, Stephen. 1997. *Aristotle on Perception*. Oxford: Clarendon Press.
- Fobes, F. H. (ed.). 1919. *Aristotelis Meteorologicorum libri quattuor*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Förster, Aurelius. 1912. *Aristotelis De anima libri III*. Budapest: Academia Litterarum Hungarica.
- . 1942. *Aristotelis De sensu et De memoria libri*. Budapest: Academia Litterarum Hungarica.
- Frede, Michael. [1979] 1987. "The Skeptic's Beliefs." *Essays in Ancient Philosophy*, 179–200. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1979. (Originally appeared as "Des Skeptikers Meinungen," *Neue Hefte für Philosophie* 15/16 (1979), 102–29)
- Ganson, Todd Stuart. 1997. "What's Wrong with the Aristotelian Theory of Sensible Qualities?" *Phronesis* 42:263–82.
- . 2005. "The Platonic Approach to Sense-Perception." *History of Philosophy Quarterly* 22:1–15.
- Gottlieb, Paula. 1993. "Aristotle versus Protagoras on Relatives and the Objects of Perception." *Oxford Studies in Ancient Philosophy* 11:101–19.
- Gregoric, Pavel. 2020. "Perceiving that We are Not Seeing and Hearing: Reflexive Awareness in Aristotle." In Pavel Gregoric and Jakob Leth Fink (eds.), *Encounters with Aristotelian Philosophy of Mind*, 119–37. London: Routledge.
- Gregory, Richard L. 1987. "After-image." *The Oxford Companion to the Mind*, 13. Oxford: Oxford University Press.
- Gronewald, Michael (Hrsg., Übersetz.). 1969. *Didymos der Blinde*, Psalmenkommentar (*Tura-Papyrus*). In Verbindung mit A. Gesché. Teil III: Kommentar zu Psalm 29–34. Bonn: Rudolf Habelt Verlag.
- Hankinson, R. J. 1995. *The Sceptics*. London: Routledge.
- Hicks, Robert Drew. 1907. *Aristotle, De anima*. With translation, introduction, and notes. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huffman, Carl A. 2005. *Archytas of Tarentum: Pythagorean, Philosopher and Mathematician King*. A Commentary on the Fragments and Testimonia with Interpretive Essays. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ierodiakonou, Katerina. 2018. "Aristotle and Alexander of Aphrodisias on Colour." In Börje Bydén and Filip Radovic (eds.), *The Parva naturalia in Greek, Arabic, and Latin*

- Aristotelianism: Supplementing the Science of the Soul*, 77–90. (= *Studies in the History of Philosophy of Mind*, vol. 17.) Chaim, Switzerland: Springer.
- . 2020. “Alexander of Aphrodisias on the Reality of Mirror Images.” In Maria Gerolemou and Lilia Diamantopoulou (eds.), *Mirrors and Mirroring: From Antiquity to the Early Modern Period*, 19–28. London: Bloomsbury Academic.
- . 2022. “Perceptual Attention and Reflective Awareness in the Aristotelian Tradition.” In Caleb M. Cohoe (ed.), *Aristotle’s On the Soul: A Critical Guide*, 174–94. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ioli, Roberta. 2010. *Gorgia di Leontini*, Su ciò che non è. Testo greco, traduzione e commento. (= *Spudasmata*, Band 130.) Hildesheim: Georg Olms Verlag.
- Irwin, Terence. 1988. *Aristotle’s First Principles*. Oxford: Clarendon Press.
- Johansen, Thomas K. 2005. “In Defense of Inner Sense: Aristotle on Perceiving that One Sees.” *Proceedings of the Boston Area Colloquium in Ancient Philosophy* 21:235–76.
- Johnson, Monte Ransome. 2009. “The Aristotelian Explanation of the Halo.” *Apeiron* 42:325–57.
- Johnston, Mark. [1992] 1997. “How to Speak of the Colors.” *Philosophical Studies* 68 (1992): 221–63. Reprinted in Alex Byrne and David R. Hilbert (eds.), *Readings on Color*, 2 vols., Volume 1: The Philosophy of Color, 137–76. Cambridge Mass.: The MIT Press, 1997.
- Johnstone, Mark A. 2015. “Aristotle and Alexander on Perceptual Error.” *Phronesis* 60:310–38.
- Jones, Alexander. 1994. “Peripatetic and Euclidean Theories of the Visual Ray.” *Physis* 31:47–76.
- Kalderon, Mark Eli. 2015. *Form without Matter: Empedocles and Aristotle on Color Perception*. Oxford: Oxford University Press.
- . 2018. “Aristotle on Transparency.” In Thomas Crowther and Clared Mac Cumhaill (eds.), *Perceptual Ephemera*, 219–37. Oxford: Oxford University Press.
- Kenny, Anthony. 1967. “The Argument from Illusion in Aristotle’s *Metaphysics* (*Γ*, 1009–10).” *Mind* 76:184–97.
- Kirwan, Christopher. [1971] 1993. *Aristotle Metaphysics, Books Γ, Δ, and E*. Translated with notes. Second edition. Oxford: Clarendon Press. (First edition, 1971.)
- Kosman, Aryeh. 2005. “Comment on Johansen.” *Proceedings of the Boston Area Colloquium in Ancient Philosophy* 21:277–85.
- Lasserre, François. 1987. *De Léodamas de Thasos à Philippe d’Oponite: Témoignages et fragments*. Édition, traduction et commentaire. (= *La Scuola di Platone*, vol. 2.) Naples: Bibliopolis.
- Lee, H. D. P. 1962. *Aristotle, Meteorologica*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Lee, Mi-Kyoung. 2005. *Epistemology after Protagoras: Responses to Relativism in Plato, Aristotle, and Democritus*. Oxford: Clarendon Press.
- . 2011. “The Distinction between Primary and Secondary Qualities in Ancient Greek

- Philosophy.” In Lawrence Nolan *Primary and Secondary Qualities: The Historical and Ongoing Debate*, 15–40. New York: Oxford University Press.
- Lejeune, Albert. 1948. *Euclide et Ptolémée: Deux stades de l’optique géométrique grecque*. Louvain: Bibliothèque de l’Université.
- Lindberg, David C. 1976. *Theories of Vision from al-Kindi to Kepler*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Long, A. A. [1981] 2006. “Aristotle and the History of Greek Scepticism.” In Dominic J. O’Meara (ed.), *Studies in Aristotle*, 79–106. Washington, D. C.: The Catholic University of America Press, 1981. Reprinted in A. A. Long, *From Epicurus to Epictetus: Studies in Hellenistic and Roman Philosophy*, 43–69.
- Mansfeld, Jaap. 2005. “From Milky Way to Halo: Aristotle’s *Meteorologica*, Aëtius, and Passages in Seneca and the *Scholia* on Aratus.” In Aldo Brancacci (ed.), *Philosophy and Doxography in the Imperial Age*, 23–58. Florence: Leo S. Olschki Editore.
- Mansfeld, Jaap and David T. Runia. 2020. *Aëtiana V*. An Edition of the Reconstructed Text of the *Placita* with a Commentary and a Collection of Related Texts. (= *Philosophia Antiqua*, vol. 153/1.) Leiden and Boston: Brill.
- Marmodoro, Anna. 2014. *Aristotle on Perceiving Objects*. Oxford: Oxford University Press.
- Matson, Wallace I. 1966. “Why Isn’t the Mind-Body Problem Ancient?” In Paul K. Feyerabend and Grover Maxwell (eds.), *Mind, Matter, and Method: Essays in Philosophy and Science in Honor of Herbert Feigl*, 92–102. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- McCabe, Mary Margaret. [2007] 2015. “Perceiving that We See and Hear: Aristotle on Plato on Judgement and Reflection.” In M. M. McCabe and M. Textor (eds.), *Perspectives on Perception*, 143–77. (= *Philosophische Forschung*, Band 6.) Frankfurt: Ontos Verlag, 2007. Reprinted in her *Platonic Conversations*, 283–309. Oxford: Oxford University Press, 2015.
- Merker, Anne. 2002. “Aristote et l’arc-en-ciel: Enjeux philosophiques et étude scientifique.” *Archive for History of Exact Sciences* 56:183–238.
- . 2003. *La vision chez Platon et Aristote*. (= *International Plato Studies*, vol. 16.) Sankt Augustin: Academia Verlag.
- Miller, Fred D., Jr. 2018. *Aristotle, On the Soul and Other Psychological Works*. Translated with an introduction and notes. Oxford: Oxford University Press.
- Moss, Jessica. 2012. *Aristotle on the Apparent Good: Perception, Phantasia, Thought, and Desire*. Oxford: Oxford University Press.
- Mugler, Charles. 1964. *Dictionnaire historique de la terminologie optique des Grecs: Douze siècles de dialogues avec la lumière*. Paris: Librairie C. Klincksieck.
- Osborne, Catherine. 1983. “Aristotle, *De anima* 3.2: How Do We Perceive that We See and Hear?” *The Classical Quarterly* 33:401–11.

- . 1998. “Perceiving White and Sweet (Again): Aristotle, *De anima* 3.7, 431a20–b1.” *The Classical Quarterly* 48:433–46.
- Peacocke, Christopher. 1983. *Sense and Content: Experience, Thought, and their Relations*. Oxford: Clarendon Press.
- Perälä, Mika. 2019. “Perceiving that We See and Hear in Aristotle’s *de Anima*.” *Archiv für Geschichte der Philosophie* 101:317–44.
- Phillips, Ian. 2013. “Afterimages and Sensation.” *Philosophy and Phenomenological Research* 87:417–53.
- Picolet, Guy. 1982. *Les sources et le contexte historique de la théorie aristotélicienne de l’arc-en-ciel*. PhD diss., Université de Paris X Nanterre.
- Price, A. W. 1996. “Aristotelian Perceptions.” *Proceedings of the Boston Area Colloquium in Ancient Philosophy* 12:285–309.
- Ross, G. R. T. 1906. *Aristotle, De sensu and De memoria*. Text and translation, with introduction and commentary. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ross, W. D. 1924. *Aristotle’s Metaphysics*. A Revised Text with Introduction and Commentary. 2 vols. Oxford: Clarendon Press.
- . 1936. *Aristotle’s Physics*. A Revised Text with Introduction and Commentary. Oxford: Clarendon Press.
- . 1955. *Aristotle, Parva Naturalia*. Oxford: Clarendon Press.
- Shields, Christopher. 2016. *Aristotle De Anima*. Translated with an Introduction and Commentary. Oxford: Clarendon Press.
- Shoemaker, Sydney. [1991] 1996. “Qualia and Consciousness.” *Mind* 100 (1991): 507–24. Reprinted in Sydney Shoemaker, *The First-Person Perspective and Other Essays*, 121–40. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- . [1990] 1996. “Qualities and Qualia: What’s in the Mind?” *Philosophy and Phenomenological Research* 50 (1990): 109–31. Reprinted in Sydney Shoemaker, *The First-Person Perspective and Other Essays*, 97–120. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- Simon, Gérard. 1988. *Le regard, l’être, et l’apparence dans l’optique de l’antiquité*. Paris: Éditions du Seuil.
- Sorabji, Richard. 1972. “Aristotle, Mathematics, and Colour.” *The Classical Quarterly* 22:293–308.
- . 1980. “Aristotle on Demarcating the Five Senses.” *The Philosophical Review* 80:55–79.
- . 2004. “Aristotle on Colour, Light, and Imperceptibles.” *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 47:129–40.
- Stough, Charlotte L. 1969. *Greek Skepticism: A Study in Epistemology*. Berkeley: University of California Press.

- Taylor, C. C. W. 1990. "Aristotle's Epistemology." In Stephen Everson (ed.), 116–42. (= *Companions to Ancient Thought*, vol. 1.) Cambridge: Cambridge University Press.
- Tuozzo, Thomas. 2011. *Plato's Charmides: Positive Elenchus in a "Socratic" Dialogue*. Cambridge: Cambridge University Press.
- van Hoorn, Willem. 1972. *As Images Unwind: Ancient and Modern Theories of Visual Perception*. Amsterdam: University Press Amsterdam.
- Vetter, Barbara. 2015. *Potentiality: From Dispositions to Modality*. Oxford: Oxford University Press.
- Webster, E. W. 1931. *Meteorologica*. (= *The Works of Aristotle*, ed. by W. D. Ross, vol. 3.) Oxford: Clarendon Press.